

# EL CORREO GALLEGO

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152  
Telé.: Administración 4089  
Redacción 1388

Diario de la mañana — Decano de la provincia

FUNDADO EN EL AÑO 1878  
Depósito legal - G. 7. - 1958

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntorio, 29  
Telé.: Administración, 1427  
Redacción, 1227

Miércoles, 11 de Noviembre de 1959

Año LXXXI

Número 26.808

Precio: 1'50 Ptas.

ANUNCIOS ORIGINALES  
en PRENSA, RADIO, CINES

Una Agencia Técnica  
de prestigio, al ser-  
vicio de su negocio.



F. Villaamil, 30-1.º  
Tel. 3575 - El Ferrol

Sta. Catalina, 27  
Tel. 2903-4505 - La Coruña

## Nuestro Ministro de Asuntos Exteriores llegó ayer a Bonn

### Celebró importantes entrevistas con Adenauer, Erhard y Von Brentano

#### Posibilidad de un nuevo acuerdo comercial hispano-alemán

BONN, 10. — (Efe). A las ocho y media de la mañana el Ministro español de Asuntos Exteriores y sus acompañantes han llegado procedentes de París a la estación de Colonia. Acudieron a recibirlos por parte alemana las siguientes personalidades: el Ministro General de Asuntos Exteriores, doctor Von Brentano; el Embajador de la República Federal de Alemania en Madrid, baron Von Welck, el jefe del Departamento de Oeste en el Ministerio General de Asuntos Exteriores, director doctor Cartens; el jefe del Departamento de Política Comercial en el Ministerio de Asuntos Exteriores, director Dr. Karkart; el jefe de Protocolo Embajador baron Braun; el jefe de la Sección

española en el Ministerio de Asuntos Exteriores, doctor Von Nostitz; el Secretario particular del Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Limbourg y el Secretario de Embajada doctor Schmeide-Schlegel, designado para acompañar al Sr. Ministro de Asuntos Exteriores.

Por parte española estaban presentes el Excmo. Sr. Embajador de España y la Excelentísima Sra. Marquesa de Bolaque, con los miembros de la Embajada y los consulados españoles del país.

#### PALABRAS DEL MINISTRO

Preguntado por los periodistas que habían acudido a saludarle a la estación, el señor Castiella hizo la siguiente declaración:

"Siento una gran satisfacción por llegar a Alemania, este admirable país, tan unido a España por vínculos tradicionales de amistad.

Agradezco sinceramente la gentil invitación del Gobierno de la República Federal, que me da la oportunidad de ponerme en contacto directo con la realidad alemana y contemplar el espectáculo de la prodigiosa recuperación que se ha producido en este país después de los dolores de la guerra.

Estoy seguro de que las entrevistas y conversaciones políticas que voy a mantener durante estos días serán muy fructíferas y contribuirán eficazmente al mejor entendimiento de nuestros dos pueblos y al estrechamiento de los permanentes lazos de la amistad que nos unen, reafirmando todo ello en beneficio de la solidaridad europea.

A BONN

A continuación el Ministro de Asuntos Exteriores y sus acompañantes y séquito salieron en automóvil a Bonn, donde llegaron media hora después. El Sr. Ministro se alojó en la Embajada de España y el resto del séquito en el hotel Park de Godesberg.

A las once de la mañana el Sr. Castiella ha sido recibido por el Ministro alemán de Asuntos Exteriores doctor Von Brentano. A la entrevista han asistido el Embajador de Alemania en Madrid y el Embajador español en Bonn.

#### POSIBILIDAD DE NEGOCIAR UN NUEVO ACUERDO COMERCIAL

BONN, 10. (Efe). — A la terminación de la entrevista del ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, con el ministro federal alemán de Economía, Ludwig Erhard, la Secretaría de éste ha anunciado que los

#### Para cerveza



En Nuremberg se dan los últimos toques a esta jarra de cerveza capaz para 32 litros. Será enviada a Estados Unidos para utilizarse en la fiesta de un adinerado ciudadano norteamericano

## El cadáver de D. Ramón Cabanillas recibió sepultura ayer tarde en el camposanto de Fefiñanes

### Gran parte de los escritores gallegos formaron en la imponente manifestación de duelo

CAMBADOS, 10. (De nuestro enviado especial, José Rey F. Alvíte). — Hoy se ha verificado el

traslado de los restos mortales del glorioso y anelado poeta, don Ramón Cabanillas Enriquez, al cementerio de Fefiñanes, la parroquia cambadesa donde había nacido. Desde esta tarde, a la hora del crepúsculo, reposan para siempre al lado de las cenizas de su esposa, en el panteón familiar

del recoleto cementerio. El sepelio constituyó una gran manifestación de duelo que fue presidida por las principales autoridades de la provincia de Pontevedra. Fundida en un mismo sentimiento de pesar por la muerte del admirado patriarca de las Letras Gallegas la intelectualidad de Galicia y el pueblo cambadeses rindieron a su memoria el más emocionado tributo, acompañando el feretro hasta el Camposanto por el itinerario urbano de su pueblo natal que conoció en vida de don Ramón el discurrir lento del más ilustre cambades, sus inquietudes literarias, el carino entrañable de auténtica devoción, que sentía por la tierra natal.

Cambados dijo un santísimo adiós al poeta desde su mar, desde sus fragatas huertas, desde las atenas de su palacio. Y Galicia representada por doctas corporaciones, por eminentes figuras de las Letras y de las Artes, acudió a este pueblo también para compartir con los paisanos de don Ramón la tristeza que su muerte causó en todas partes.

#### CAMBADOS DE LUTO

El pueblo había enlutado a las pocas horas del fallecimiento los edificios y las casas más humildes. En todos había coqueaduras con crespones negros. El pabellón nacional ondeaba a media asta en el edificio donde está instalado el Ayuntamiento; en la Cofradía de Pescadores. Por la casa mortuoria las gentes acudían a ver por última vez al poeta. Y arrodillaban ante su cadáver, rezaban en silencio. Llevaban flores que besaban antes de depositarlas delante de la caja. Y las humildes gentes — labradores y marineros — para los que también había escrito poemas salidos de su corazón, se acercaban luego a los hijos del finado para decirles en su tosco estilo pero de una entrañable sinceridad la pena que llevaban dentro.

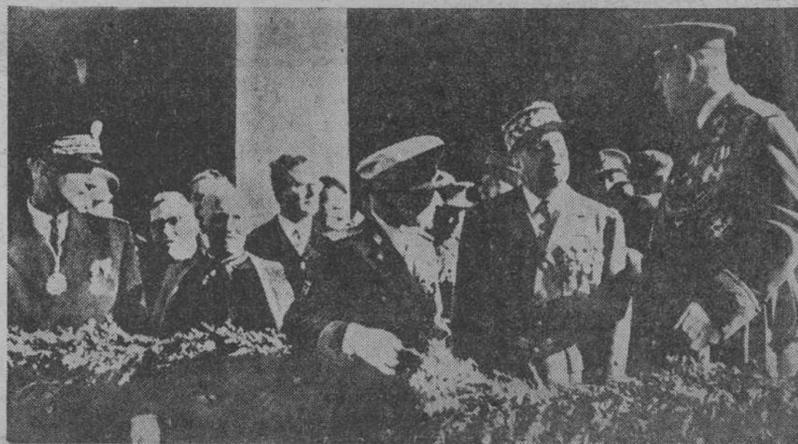
El cadáver lo velaron toda la noche turnos que se iban relevando, entre ellos marineros que venían de la mar o que iban a ella. Durante la mañana, se recibió el tañer espadado de la campana de Santa Marina. Gran número de telegramas acercaban al corazón de los hijos del extinto el calor del dolor que la muerte de nuestro gran poeta había causado en toda Galicia. La relación sería demasiado larga. Recordamos algunos, como los enviados por don Joaquín Calvo Sotelo y don Veneslao Fernández Flórez, de texto tan largo como un volumen que escribirían para la Prensa.

La casa donde murió Cabanillas se llenó de gente por la mañana, durante mediodía y por la tarde. Allí encontramos a personalidades de Vigo, de La Coruña, de Santiago, de Orense.

En todos los deudos de don Ramón había una impresionante y ejemplar seriedad. Las mujeres se lloraban lo hacían respetivamente, en un rincón cualquiera del domicilio.

(PASA A SEGUNDA PAGINA)

## El Aniversario de los Sitios en Gerona



El ministro del Ejército, teniente general Barroso, con el prefecto francés de los Pirineos Orientales, vicario general de la Diócesis de Perpignan, capitán general de Cataluña y jefe militar de Perpignan presenciando el desfile militar con que se cerraron los actos conmemorativos del CL Aniversario de los Sitios que la ciudad sufrió durante la guerra de la Independencia

## Cohete británico, lanzado con éxito

CAMBERRA, 10. (Efe). — Un cohete británico "Black Knight" ha sido disparado con éxito en el campo de pruebas de Woomera (Australia), habiendo alcanzado una altura de más de 720 kilómetros; según ha sido anunciado en esta capital. El cohete ha sido recuperado intacto.

## Explosión de bombas, en Rio

COMO PROTESTA POR LA SUPRESION DE PRECIOS TOPES DE LA CARNE

RIO DE JANEIRO, 10. (Efe). Varias bombas han estallado anoche en Rio de Janeiro al decidir las autoridades suprimir los precios máximos para la carne.

Un peatón resultó herido al estallar una de las bombas frente a las oficinas de abastecimiento situada en una de las principales calles de la ciudad. Las instalaciones quedaron parcialmente destruidas. Otra bomba hizo explosión en las oficinas de precios, pero los daños materiales fueron muy escasos. Una tercera bomba fue colocada en el edificio de la compañía "Brazilian Traction" de propiedad canadiense.

Las autoridades consideran que las bombas fueron colocadas por elementos nacionales extremistas o radicales como protesta por la eliminación de los precios topes en la carne.

## De Gaulle consigue aplazar la conferencia cumbre

WASHINGTON, 10. — (Efe). El Presidente francés ha conseguido aplazar la conferencia cumbre de los cuatro grandes por lo menos hasta abril, si no hasta mayo, y lo ha hecho de tal forma que ni Moscú ni los aliados occidentales de De Gaulle pueden oponerse. Esta ha sido la reacción inmediata en círculos oficiales y diplomáticos norteamericanos después de las declaraciones del Presidente francés en su conferencia de Prensa

## Veintisiete millones para obras de la nueva estación del ferrocarril Ferrol - Gijón

Por Decreto del Ministerio de Obras Públicas se aprueba un presupuesto de veintisiete millones setecientos treinta y un mil cuatrocientos dieciséis pesetas con ochenta y nueve céntimos, para las obras de la estación férrea, edificios y obras anexas del ferrocarril de Ferrol a Gijón.

El presupuesto a satisfacer se divide en tres anualidades a satisfacer en 1960, 1961 y 1962, a razón de diez millones los dos primeros, y el resto para el tercero. El plazo de ejecución de las mencionadas obras se fija en treinta meses.

En la nueva estación —noticia grata para todos los ferrolanos— se centrarán los servicios de la línea en construcción a Gijón y los actuales de la de Betanzos y Coruña. Así, pues, la nueva estación sustituirá a la actual, decrepita y anticuada, formando un conjunto moderno en el que se albergarán todos los servicios actuales y los del futuro, conjuntando las dos líneas: la de Betanzos y la de Gijón.

Una gran mejora, en suma, para la Ciudad Departamental. Por la Alcaldía fueron cursados telegramas de gratitud al Ministro y al Director General de Obras Públicas.

## Un avión contra un autobús, en Brasil

### Cinco personas muertas y dos heridas

CURITIBA, (Brasil), 10. — (Efe). — Cinco personas han resultado muertas y otras dos gravemente heridas al caer un avión en una de las calles céntricas del pueblo de Garahuava y chocar contra un autobús.

## Acusación formal contra Cuba

### Por su campaña de hostilidad hacia Estados Unidos

WASHINGTON, 10. (Efe). El Departamento de Estado ha acusado formalmente a Cuba de llevar a cabo una campaña de hostilidad hacia EE. UU. En una declaración se dice que "inexactas, maliciosas y engañosas", informaciones han sido distribuidas por todo el mundo, relacionadas con el supuesto bombardeo y ametrallamiento de ciudadanos cubanos por un avión procedente de Norteamérica.

#### SIETE CONSPIRADORES DETENIDOS

LA HABANA, 10. (Efe). — Siete hombres fuertemente armados, acusados por el Ejército de conspirar contra el

Gobierno, han sido detenidos en Guinea y Nueva Paz, unos 40 kilómetros al sureste de La Habana. El comunicado de las autoridades militares añade que los detenidos llevaban pistolas, revólveres y numerosas municiones.

El viernes último, el Gobierno prohibió a las personas que llevasen cualquier clase de armas, incluidos cuchillos y navajas de afeitar, sin autorizaciones especiales. En la misma orden, se prohíbe a los comerciantes vender armas de fuego a personas que no dispongan de autorización.

## Vuelo de experimentación

## El "mastodonte" de los aires llegará próximamente a Barajas

### Puede transportar 164 pasajeros

MADRID, 10. — (Cifra) Próximamente llegará a Barajas el "mastodonte" de los aires, "Jet-Boeing 707" Intercontinental, en vuelo de experimentación.

El viaje se realiza por disposición de la Administración Federal de la Aviación Civil de los EE. UU. para comprobar las condiciones del aeropuerto de Barajas y entrenar así a la vez al personal de mantenimiento de la compañía propietaria con base en Madrid. Vendrán a bordo altas personalidades de los Estados Unidos pertenecientes a la Aviación Comercial, casa constructora del avión y otras personalidades. Este aparato entrará en servicio este año para brindar al viajero velocidad, comodidad y un alcance sin precedentes en las líneas aéreas del mundo. Diecisiete importantes compañías aéreas tienen contratos para la adquisición de estos aviones.

Entre los records que posee figuran Nueva York-Londres en 6 horas 25 minutos, y Seattle-Roma, en viaje de 9.400 kms., sin escalas.

Este avión de cuatro turbinas a reacción tiene una longitud de 50 metros, envergadura 46 un peso máximo al despegar de 137 toneladas con carga útil para 20.000 kilos. Su radio de acción es de 9.000 kilómetros. La velocidad máxima 950 kilómetros hora y 825 kilómetros hora en crucero. Su techo práctico de vuelo es

## Cayó a un río un autobús, en Méjico

### Perecieron unas 23 personas

MÉJICO 10. (Efe). — Se informó que unas 23 personas han resultado muertas y otras nueve heridas, al chocar contra un puente y caer a un río, un autobús de viajeros que procedía de Guadalupe.

La mayor parte de los pasajeros quedaron aprisionados dentro del vehículo y se teme que la lista de muertos se eleve a 39.

# Actualidad Universitaria

## El viernes será dedicado un homenaje a la memoria de don Alfredo Brañas

El viernes, a la una de la tarde, será dedicado por la Universidad Literaria el homenaje a la memoria del que fue catedrático de su Facultad de Derecho y esclarecido pensador, don Alfredo Brañas, que nació en Carballo y se crio en Cambados.

El acto consistirá en descubrir en uno de los claustros de la Universidad, el artístico vitror pintado por don Francisco López Carballo, director de

la Escuela de Maestría Industrial de Santiago.

Harán uso de la palabra, por la comisión pro centenario del nacimiento de D. Alfredo Brañas, el licenciado en Derecho y joven escritor señor Ctero Guldrís; el vicedecano de la Facultad de Derecho, profesor Pedret Casado y el Rector de la Universidad doctor Legaz Lacambra.

Dará las gracias en nombre de los familiares del recordado profesor y publicista gallego, su sobrino, el doctor Brañas.

### TESIS DOCTORALES

Ayer por la mañana se ce-

lebraron en el Paraninfo las sesiones académicas, de lectura y defensa de las tesis doctorales en Medicina, presentadas por los licenciados por la Facultad de Compostela, don Fermín Navarrina Gámez y don Manuel Reymondéz Portela.

El tribunal, que felicitó a los actantes, les concedió la calificación de sobresaliente con laude.

Reciban los nuevos doctores nuestra cordial felicitación.

Hoy leerán en el Paraninfo sus tesis doctorales los licenciados en Medicina, don Juan Manuel Cutrin Pinaque y don José María de la Torre Fernández.

## Exportación a Nigeria, en el África Británica del Oeste

IMPORTADORES DE CEMENTO DE PORTLAND, PLANCHAS DE HIERRO ACANALADO, CLAVOS DE ALAMBRE, VARAS DE HIERRO, CUBOS GALVANIZADOS, JERSEYS DE CABELLERO Y SENORA, CAMISAS, SARDINAS EN ACEITE DE OLIVA O EN ACEITE DE KIRACHI, PURE DE TOMATE, CEBOLLAS Y PATATAS EN LATAS, BLUSAS DE SENORA, ZAPATOS Y RELOJES DE PULSERA, CANDADOS, BISAGRAS Y CERRAJOS.

Invitamos al envío de ofertas de muestras por correo aéreo de primera clase, los primeros en llegar, los primeros en ser servidos. Dirección: Messrs Mully & Company, 9, Jebba Street West, Ebute-Metta, Lagos, Nigeria.

## Academia de Corte y Confección

### Durán de González

#### ALTA COSTURA

Sistema patentado basado en las últimas evoluciones de la moda. Fácil y elegante. No tiene rival. Plaza de las Angustias, 3 FERROL

## Magisterio Nacional

### Oposiciones en (1960) para cubrir once mil plazas

MADRID, 10. (CIFRA). — El año próximo se celebrarán en toda España oposiciones para cubrir once mil plazas del Magisterio, según informa el diario "Aribra", anticipándose al proyecto de Ley cuyo texto habrá de insertar próximamente el Boletín de las Cortes españolas.

El escalafón del Magisterio nacional lo integran en la actualidad 58.690 maestros propietarios. Hay también 10.147 maestros interinos y 807 plazas vacantes. En definitiva, la enseñanza pública primaria absorbe hoy setenta mil maestros. Por otra parte, debe tenerse en cuenta que están a punto de concluirse las oposiciones a ingreso en el Magisterio convocadas para 1959 con 4.566 plazas a cubrir y para las que se han presentado en toda España 14.120 candidatos.

Pero se hace necesario, aunque no hay déficit de maestros, el convocar las once mil plazas antedichas, ya que dentro del plan de construcciones escolares en toda España han sido puestas en servicio seis mil nuevas escuelas a las que vendrán a sumarse otras 6.661 durante el próximo año 1960.

Todo crece. La Caridad también. Se hace más por los enfermos descubriendo un gran remedio que pasándose la vida de cabecera en cabecera.

## RELOJES

La marca que Vd. quiera  
El precio que Vd. desee

### CASA SIGMA

CONTADO y PLAZOS

SAGASTA, 14 - FERROL

## Sanatorio de reposo SANTA TERESA

### VILLA SOLEDAD

PARA ENFERMOS NERVIOSOS Y MENTALES

Avenida del Generalísimo, 81. — Teléfono 2443. — EL FERROL. Gran Chalet rodeado de extensos parques y jardines. Campo de tenis. Aplicación de todos los tratamientos de enfermos nerviosos y mentales tanto clásicos como modernos.

Director: Dr. OTERO VALCABEL.

Jefe de la Clínica de Neurología y Psiquiatría del Hospital de Marina. Diplomado por oposición en dichas especialidades de Sanidad de la Armada y Sanidad Militar. Consulta en el mismo edificio de 12,30 a 2,30

## Sanatorio Nuestra Señora de Lourdes

Dr. Elisardo García Fernández

### CIRUGIA DEL ESTOMAGO

Hígado, Intestinos • Hernias

Dr. Teljeiro, 20 (Al lado del Cine Metrópol)

Teléfono 2072. — SANTIAGO

## Laboratorio del Dr. Daporta González

ANÁLISIS - TRANSFUSIONES DE SANGRE - SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE

Rúa del Villar, 66 Teléfono, 1583

SANTIAGO DE COMPOSTELA

# Nuestro Ministro de Asuntos Exteriores llegó ayer a Bonn

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) Los ministros trataron de los pros y contras del Gobierno español de mejorar su economía doméstica y que habían considerado la posibilidad de negociar un nuevo acuerdo comercial.

El señor Castiella, se añade, invitó a su colega a visitar España. No se indica cual fue la respuesta del profesor Erhard, pero se da por seguro que fue admitida para cuando disponga de tiempo el ministro alemán. Este anuncio trasladado ayer que piensa trasladarse a El Calvario en enero, como consecuencia de una invitación a visitar la República Árabe Unida, que le fue formulada hace ya tres años.

Los señores Castiella y Von Brentano iniciaron a media tarde su primera sesión de trabajo.

### HUESPED DEL CANCELLER

BONN, 10. (Efe). — Después de su entrevista con su colega alemán Herinrich Von Brentano, el ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella y Málz, se reunió, durante 45 minutos, con el ministro federal de Economía, profesor Erhard. Las dos conferencias se desarrollaron en términos de gran cordialidad.

A continuación, el señor Castiella se trasladó a la Cancillería —sita en la que fue manifiestamente familiar de los príncipes reinantes de Schaumbu-Lippe— para ser huésped del canceller Adenauer en el almuerzo. Después de este, el estadista español realizó una visita al ministro federal del Tesoro, Hermann Lindrath, con quien trató entre otras cosas, de la visita del último a España a fines de la actual semana. Lindrath, que había de trasladarse a ese país como vicepresidente del Comité Internacional para la Defensa de Occidente, fue invitado por el señor Castiella a visitar España también como ministro del Gobierno alemán occidental.

A media tarde se han reunido de nuevo los señores Castiella y Von Brentano.

### ACUERDO SOBRE LA SITUACION INTERNACIONAL

Un completo acuerdo sobre el enjuiciamiento de la situación internacional ha sido alcanzado en las conversaciones celebradas durante el almuerzo, entre el ministro de Asuntos Exteriores español, don Fernando María Castiella y su anfitrión, el canceller de la Alemania occidental, doctor Konrad Adenauer.

Según fuentes autorizadas, el Dr. Adenauer reafirmó a su huésped que Alemania occidental acogiera con satisfacción la admisión de España en la Organización de Naciones Unidas.

## Concurso para profesores titulares del Instituto Politécnico de Tetuán

TETUAN, 10. (Efe). — La Dirección General de Relaciones Culturales, en el marco de la cooperación prevista entre España y el Reino de Marruecos, en virtud del convenio cultural hispano-marroquí de 7 de julio de 1957 y a petición de las autoridades marroquíes anuncia concurso público para cubrir plaza de profesores titulares del Instituto Nacional de Estudios Politécnico de Tetuán.

Las vacantes son las siguientes: un profesor de "Electricidad", otro de "Mecánica", otro de "Comercio" y otro de "Dactilografía". Los candidatos deberán reunir las condiciones siguientes: primera, ser español; segunda, acreditar mediante el correspondiente "título", expedido por la autoridad española competente conocimientos de las materias respectivas.

El puesto se cubrirá previa selección, por la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores por contrato entre el candidato y la propia Dirección General de Relaciones Culturales. El sueldo será de 24.000 pesetas anuales y el contrato será válido por un periodo de tres años.

# El cadáver de D. Ramón Cabanillas recibió sepultura ayer tarde...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) MANIFESTACION DE DOLOR

A las cuatro y media de la tarde de Cambados paralizaba su vida de trabajo. Con objeto de que todos pudieran acompañar los restos mortales del poeta, cerrando los comercios, los cafés y bares.

En el muelle quedaron quietas las faenas marítimas y en la calle del Hospital una gran muchedumbre esperaba el momento de partir tras el féretro hacia el pequeño cementerio de Fefiñanes. La comitiva no tuvo mayor pompa. Ibanos a enterrar a un Terciario Franciscano, a un hombre que hizo de la humildad su norma de vida y también de su muerte. Pero Cambados no recordará posiblemente acto como el de ayer en que se dieran cita la piedad y la emoción de Galicia entera. Se formó a las cinco y cuarto bajo un cielo plomizo, en una tarde fría de difuntos, la comitiva por las calles del centro, atravesando la Plaza que perpetúa el nombre de don Ramón Cabanillas; la Calzada, donde se erigirá el monumento a su memoria; la calle de Fefiñanes, el Campo de San Benito, cruzó por el arco del señorial Pazo y llegó al cementerio aldeano de contadas sepulturas, donde un nicho esperaba el cuerpo del primero de los poetas de Galicia de estos tiempos.

Coches plegables

CONTADO PLAZOS

ASA SIGMA - Sagasta 14 - Ferrol

A continuación de la Cruz y ciriales, una fila de coronas y ramos de flores; quince o veinte ofrendas enviadas por la Real Academia Gallega, Centro Gallego de Madrid, Liceo de Villagarcía, Ayuntamiento de Cambados, Acción Católica cambadese, Sociedad Cultural de Cambados, Cofradía de Pescadores, Escuelas nacionales de la villa, Club Deportivo Cambados, Junta de Alfredo Brañas y una de "Os varcos padroneses", como el señor Cabanillas había denominado a un entusiasta grupo de vecinos de Padrón. Seguían después una numerosa representación de la Comunidad de Padres Franciscanos de Santiago y el Clero parroquial presidido por el presbítero don Salvador Magán, el féretro conteniendo los restos mortales del señor Cabanillas Enriquez, que había sido sacado de la casa mortuoria por los hijos y otros familiares suyos, fue conducido a hombros por intelectuales, industriales, marineros, etc. etc., en turnos que se iban relevando en el largo recorrido.

En el momento de la salida del féretro, un grupo de señores, encabezados por don Ramón Cabanillas, se dirigieron al nicho para depositar en él un ramo de flores.

La presidencia del duelo. Hubo varias presidencias del duelo. En la de la familia figuraron los hijos don José, don Manuel y don Ramón Cabanillas; sus hijos políticos y otros parientes del finado.

La de las autoridades la constituyó el Gobernador civil de Pontevedra, don Rafael Fernández Martínez, presidente de la Diputación Provincial, señor Landín Carrasco; alcalde de Pontevedra, señor Filgueira Valverde; alcalde de Cambados, don Andrés Iglesias González; licenciado de Morrazo, monseñor Lino García, y alcalde de Villagarcía de Arosa, don Jacobo Rey Porto, entre otras personalidades. A continuación iba la Real Academia Gallega y finalmente un gran gentío en el que figuraban destacadas personalidades de las Letras y de las Artes y representaciones diversas de Cambados y de las principales ciudades de Galicia.

El fúnebre cortejo llegó al cementerio a las seis y cuarto de la tarde y acto seguido comenzó la emotiva ceremonia de colocar en el nicho el féretro conteniendo los restos mortales de don Ramón Cabanillas, lo que se efectuó con la representación del Clero entonaron respuestas por el alma del fallecido patriarca de las letras gallegas. Sobre el panteón quedaron depositadas, en entrañable y emocionada ofrenda, las coronas de flores, entre las cuales había también una del Colegio Minerva, de Santiago.

El duelo se despidió en el cementerio mismo, donde los familiares del señor Cabanillas recibieron el testimonio de pésame de las autoridades, personalidades, representaciones y pueblo en general. Fue esto una expresión de unánime sentimiento y de postumo homenaje a la memoria de don Ramón.

### PERSONALIDADES ASISTENTES

Vamos a prescindir de una detallada relación de las personalidades que asistieron al acto celebrado ayer en Cambados. No obstante registraremos algunos nombres, de aquellos a quienes hemos visto en el acompañamiento de los restos mortales del poeta:

El Marqués de Figueroa, Vales Villamanin, José María Castroviejo, Leal Insua, Victoriano Taibo, Amoedo, Angel Fole, Celso Emilio Ferreiro, Sigüenza, Isidro Millán (padre e hijo), Ramón González Alegre, Isla Couto, César Ferrer, los pintores Portela y Goday; don Darío Fole, Contreras, Padín. Una destacada representación de Santiago de la que recordamos a don Francisco Vázquez Méndez Gerente de la Editorial Compostela, S. A. en representación de la entidad propietaria de EL CORREO GALLEGO y LA NOCHE; los docto-

## Fuego a bordo del barco portugués «Monte Brasil»

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 10. (Cifra). — La estación Radio Costera de Tenerife informa que durante la noche de ayer capto llamadas de socorro procedentes del barco portugués "Monte Brasil", de 2.394 toneladas, a bordo del cual se había declarado un incendio.

El siniestro se produjo cuando el citado barco se hallaba en la situación de 30 grados y 5 minutos latitud Norte y 20 grados y 12 minutos longitud Oeste, exactamente a 150 millas al Noroeste de la isla de La Palma.

Nuevos mensajes captados hoy por la referida estación radiotelegráfica indican que varios barcos de diversas nacionalidades se dirigieron a toda máquina hacia el lugar del siniestro. El mercante noruego "Arthur Stove" que, desde Rotterdam se dirigía a Victoria (Brasil), había procedido al rescate de nueve naufragos. También llegaron a dicho lugar dos barcos portugueses de guerra y un remolcador holandés que iniciaron operaciones de salvamento de pasajeros y tripulantes del "Monte Brasil".

Las comunicaciones recibidas en la tarde de hoy indican que a las diez de la mañana el "Arthur Stove", se hallaba junto al barco siniestrado. Este se dirige ahora a Tenerife

a donde llegará a las siete de la mañana del miércoles. La situación del "Monte Brasil", en estos momentos es bastante delicada encontrándose completamente anegado de agua y casi hundido de popa, teniendo de un momento el naufragio total. Se desconoce si a bordo continúa aun algún miembro de la dotación. Tampoco se sabe si ha habido víctimas en el accidente.

El "Monte Brasil" iba desde Lisboa a Nueva York con pasajeros y carga general.

### HUNDIMIENTO DE UN PESQUERO ESPAÑOL

ALICANTE, 10. (Cifra). — El pesquero "Virgen del Socorro", se ha hundido cuando se hallaba atracado en el puerto alicantino, frente al Real Club de Regatas, por habersele abierto inesperadamente y por causas que se desconocen una vía de agua a popa.

El hundimiento se produjo en pocos minutos. No había tripulantes a bordo y no se han producido desgracias personales. Advertidos del hecho los tripulantes de otras embarcaciones próximas se pasó aviso al armador del "Virgen del Socorro" y organizados los trabajos de salvamento el barco fue puesto a flote aunque con importantes daños en las máquinas.

## LA PREVENTIVA, S. A.

Sub-Dirección de EL FERROL DEL CAUDILLO

Pardo Bajo, 23

La Sub-Dirección de LA PREVENTIVA, S. A. en esta Plaza, tiene el honor de participar a todos sus asegurados y público en general, que el día 13 de noviembre, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Julián SOLEMNES FUNERALES por el eterno descanso de las almas de sus asegurados fallecidos, rogando encarecidamente la asistencia a los mismos. (Y el día 14 en Puentevedume).

R. I. P.

Año 1959.

Funeraria San Vicente. General Mola, 16. Ferrol.

Delegación en Puentevedume, Betanzos, núm. 8.

res García Sabell, Luis Villar Blanco, Sixto Fernández Abor y Rodríguez Somosa; el escultor Francisco Asorey; Varea, el escritor me, Alvaro Rull; Ramón Piel, Ilesia Alvarino, Borobio, Piel, Abascal, Manuel Peleteiro, varios profesores del Colegio Marista, Pedro Martul, Gil Armada, Joaquín, López Nogueira, Francisco García, Ángel de la Peña, y García Bodano.

Y de Villagarcía de Arosa, entre otros, Celso Cayón y Serafín González Prieto. De Padrón el grupo "Os varcos padroneses" representados por Camilo y Carlos Santalo. De Puentevedume el cronista don José Sierra y el La Estrada y Villanueva, respectivamente. De Pontevedra, Estelio Pérez, Iglesias Villarela y Cuña Pérez. De Villagarcía, Galicia Briones, Garrido y Cerviño.

Media hora antes de efectuarse el sepelio, visitaron la cámara mortuoria varios artistas para despedirse del cadáver de don Ramón Cabanillas. Uno de ellos, Agustín Portela, fu invitado a realizar un apunte del poeta fallecido.

Varios fotógrafos, entre ellos Kasado y Bene, tomaron fotos del yacente.

A media mañana estuvimos en la casa mortuoria conversando con José y Ramón Cabanillas. Este último nos dio nuevos detalles del fallecimiento de su padre.

—No ha dejado testamento económico, como ya sabrá la gente, porque mi padre tenía su gloria suya, la de su humildad. En cuanto a sus efectos personales, medallas, manuscritos, etcétera, regalará al Museo Provincial de Pontevedra, para que allí se conserven eternamente.

El mismo legado harán de la mascarilla y de las huellas de la mano derecha del finado tomadas ayer por Asorey.

### FUNERALES EN SAN BENTO

Mañana, miércoles, se celebrarán en la iglesia de San Benito de Fefiñanes, muy próxima al cementerio donde ha sido enterrado don Ramón Cabanillas, las funerales por el eterno descanso de su alma.

Tanto este acto religioso como el sepelio que hoy tuvo lugar, corren de cargo del Ayuntamiento cambadese, que así ha querido honrar a su ilustre hijo, que tanto nombre y gloria le deparó durante su larga existencia.

### LA NOTICIA DE LA MUERTE DE CABANILLAS CAUSO GRAN SENTIMIENTO EN LA COLONIA GALLEGA DE AMERICA

La noticia de la muerte de don Ramón Cabanillas fue comunicada a sin pérdida de tiempo a los Centros Gallegos de América. El acuse de recibo de la misma fue en términos muy emocionados, reflejando el sentimiento que en aquellos medios culturales había producido.

En el sepelio verificado ayer en Cambados, estuvieron representados el Centro Gallego de Buenos Aires y la Casa de Galicia y diversas agrupaciones regionales de Buenos Aires.

### OTRAS REPRESENTACIONES

El general de Artillería, señor Lobo Montero, presidente del Centro Gallego de Madrid, se puso en comunicación con el letrado pontevedrés don Isidro Millán, para rogarle ostentase en el entierro la representación de dicha entidad y colocar sobre el féretro una corona de flores naturales que aquel Centro dedicaba al poeta Cabanillas.

Entre los mensajes de condolencia recibidos por los hijos de don Ramón Cabanillas, que se cuentan por centenares, figuran los telegramas muy expresivos del Capitán General de la Región, académico señor Sánchez Cantón, y otros Centros Gallegos de diversas ciudades españolas, de alcaldes y presidentes de diputaciones gallegas, Reales Academias Española y Gallega, etc.

La Junta Alfredo Brañas estuvo representada por el secretario don Serafín González Prieto y el vicepresidente, señor Ctero Guldrís.

## EL SEÑOR D. Andrés Vázquez López

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

R. E. P.

Su esposa, doña Amparo Calvo; hijos, Manuel (ausente), Andrés, Luis, Carmen, Benigno, Miguel, Elena, Angel y Antonio; hijas políticas, nietos, hermanas y demás familia.

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar hoy, día 11, a las cinco de la tarde, favor por el que anticipan gracias.

El Ferrol del Caudillo, 11 de Noviembre de 1959.

Casa mortuoria: Barquillo, número 8.

Funeraria Hijo de Porto

SANTORAL
MIERCOLES, 11
Chubascos en el Cantábrico

MADRID, 10.—(Cifra).—El tiempo, información general: Ha llovido con intensidad en Galicia y Cantábrico y débil moderadamente en la cuenca del Duero y en la cuenca de la Ebro. También ha llovido débilmente en Canarias. En la mitad Norte de la Península han soplado vientos de componente Norte. Se ha iniciado un moderado descenso de las temperaturas.

Predicción válida para el miércoles, día 11: Chubascos en el Cantábrico, en la cordillera Ibérica, puntos de Cataluña y Baleares. Abundante nebulosidad en Levante, Sureste y en las laderas Norte de las cordilleras con algunas precipitaciones que podrán ser de nieve en alturas superiores de las 1.500 metros. Nubosidad en Canarias con alguna lluvia aislada. Buen tiempo con algún descenso de la temperatura en el resto, con vientos del cuarto cuadrante.

Aviso especial para barcos pesqueros y navegación de cabotaje: Fuerte marejada en Cantábrico, Vizcaya y Gran Golfo con vientos de 30 a 30 nudos y riesgo de temporal. Marejada en el resto del litoral con vientos de componente Norte.

Extremas de España: Máxima, 27 en Málaga y mínima de dos bajo cero en Cuenca, Lérida y Vitoria.

Aeropuerto Central de Galicia
SERVICIOS DE "IBERIA" PARA HOY Y MAÑANA
Llegada de Madrid, a las 14,30. Salida para Madrid, a las 15,15.

LA BOLSA

La Bolsa ha realizado ayer numerosas operaciones en medio de un ambiente de sostenimiento e incluso de ligera línea alcista en las diferencias.

Table with market data including Bancos, Electricas, Alimentacion, Construcciones, and Mineras. Columns include stock names and prices.

China propone desmilitarizar la frontera india

En una información recibida en esta noche del martes y fechada en Nueva Delhi, se dice que la Comisión del partido del Congreso (que es el que gobierna) ha celebrado una reunión, presidida por el primer ministro, Nehru, en la que, después de discutirse la última comunicación del jefe del Gobierno de la China roja, Chu En Lai, acerca de la cuestión fronteriza. En esta reunión se aprobó una resolución en la que se pone de relieve que la India mantendrá firmemente su política de no tomar parte en los bloques políticos ni alianzas militares, por lo que se retiene concretamente a la cuestión fronteriza declarada que la frontera entre los dos países ha sido fijada por la historia y que la India no puede tolerar ninguna agresión contra esta línea, por lo que, han sido tomadas todas las medidas necesarias para proteger la integridad de la misma.



PANDIT NEHRU

En esta resolución nada se indica de la carta que Chu En Lai ha enviado—según una información procedente de Hong Kong, el día nueve— a su colega indio, Jawaharlal Nehru, en la que propone que las fuerzas armadas de ambos países sean retiradas hasta veinte kilómetros de la "línea McMahon" que divide los dos territorios. Se agrega en la misma carta que la India y China se comprometen a no enviar fuerzas militares a las zonas evacuadas, limitándose a la permanencia de funcionarios civiles y policía sin armas. En la misma carta, Chu En Lai invita a Nehru a celebrar conversaciones sobre la cuestión fronteriza, aunque el primer ministro chino pone de manifiesto que su país se realiza en el control de quince mil kilómetros cuadrados que la India considera de su soberanía.

No es, por tanto, factible que Nehru acceda a la pretensión de Chu en relación con el territorio indio ocupado por los chinos, dando por zanjada la cuestión, lo que implicaría una pérdida territorial de quince mil kilómetros cuadrados, sin contrapartida alguna, en un sector que abarca Sikkim, Bután y Assam. La zona de Cachemira es la más afectada por la indeseable presencia china.

Sin duda alguna, la carta de Chu En Lai con su aire de tanto conciliatorio, aunque con un sentido francamente unilateral del problema, persigue dar una de cal y otra de arena a una cuestión que comienza a inquietar al mundo. La agresiva actitud de China podría conlitar contra ella a la mayor parte de las grandes naciones, a la vez que inclinar a la India a relegar a un lado su política de neutralismo entre los occidentales y la Unión Soviética. Para evitar una decisión tan grave para Rusia, como la incorporación de la India a Occidente, Kruschef ha intervenido amistosamente cerca del Gobierno de Pekín, para que el conflicto se resuelva por vía diplomática entre ambos países. Por otra parte, Gran Bretaña ha recomendado al Gobierno de Nueva Delhi se avenga a nombrar una comisión de técnicos que estudiarían el problema fronterizo, facilitando con ello una transacción o arreglo entre India y China.

De momento, las incursiones armadas de los chinos han sido paralizadas, mientras fuerzas militares en las han sido enviadas a la frontera en litigio para hacer frente a cualquier agresión. A tal fin, el generalísimo indio,

bernametales con que cuenta (todavía) que pasa a ser desmilitarizada por la llamante Gwalpindi, ciudad erigida exclusivamente para capitalidad, como también ha sucedido con Washington, Canberra y la magnífica Brasilia, todavía sin terminar.

Frente al peligro de los seiscientos millones de chinos, la India y Pakistán pueden oponer quinientos millones, si los tanteos que se realizan entre indios y pakistaníes concluyen en alianza, aun cuando el Gobierno de Nueva Delhi no se vincule a ningún pacto con Occidente. Claro está que tanto Pakistán como la India son miembros de la Commonwealth, y dado un caso de conflagración, nos damos perfecta cuenta de lo que este hecho supondría, como se ha demostrado en las dos guerras mundiales en las que, ni un solo miembro de la Comunidad Británica de Naciones dejó de prestarse mutua ayuda armada, luchando codo a codo en hermandad con los ingleses.

El Presidente de la República italiana, a Moscú

La enorme actividad diplomática que vive estos días el orbe, se acaba de ver confirmada con el anuncio del viaje del Presidente Gronchi a Moscú. La decisión hecha pública, después de varias críticas de diversos sectores nacionales, no se ajusta a las sugerencias formuladas por el diario vaticano, "L'Osservatore Romano". En efecto, el gran periódico, además de "Il Quotidiano" y de la Radio Vaticana pasaron de relucir que la visita del jefe del Estado a la capital de la Unión Soviética, serviría de catalizador a los comunistas italianos para fortalecer su debilitado partido, con un viaje a un país que hace gala de ateísmo, siendo Italia una nación eminentemente católica.



GRONCHI

Entre el siete y el diez de enero se realizará el desplazamiento de Gronchi, es decir, después de la visita a Roma del Presidente Eisenhower. Es posible, por tanto, que el primer magistrado norteamericano reciba la oportuna información de Gronchi sobre la finalidad de su viaje a Moscú. Pese a que el Consejo de Ministros aprobó por unanimidad la invitación soviética para que el Presidente de Italia visite Moscú, sin embargo la opinión pública

Todo propietario de un "Sea" podrá venderlo libremente desde el momento de su adquisición

MADRID, 10. (Cifra).—El diario "Ya" publica hoy la siguiente noticia: "Nos informan que Seat ha dejado sin efecto el compromiso que obligaba a los adjudicatarios de no vender los coches en el plazo de dos años. Todo propietario de un coche Seat podrá, por lo tanto, venderlo libremente desde el mismo momento en que lo adquiere".

no se muestra identificada con esta resolución. A este respecto, Julio Moriones escribe desde Roma: "El Consejo de Ministros ha discutido a fondo la invitación y, no obstante la unanimidad que se dio a la prelación en la sección tomada se sabe que algunos de los ministros han señalado la peligrosidad de esta aventura diplomática. Uno de ellos ha recordado por otra parte el carácter especial de Roma y los graves problemas de índole moral e ideológica que esta visita planteaba a los católicos y que aconsejarían no hablar de devoción de la visita".

Pero, casi coincidiendo con la marcha de Gronchi a Moscú, los comunistas italianos sufrían una especie de gozo en el país, pues el seis de enero Eisenhower será recibido en audiencia por el Papa, Juan XXIII. Acontecimiento muy superior al de la partida del Presidente italiano a Rusia. Pues incluso puede ser la entrevista de Eisenhower con Su Santidad, el primer paso para el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Washington y el Vaticano. Pues, como es sabido, pese a que Norteamérica tiene cuarenta millones de católicos no cuenta con representación diplomática con la Santa Sede.

Presencia compostelana del P. Isla

Por Evaristo Rivera, S. J.

HACE ahora dos siglos —en el biento 1758-1760— tuvo lugar la ruidosa publicación y la condena de la celeberrima "Historia de Fray Gerundio de Campañas". Será oportuno recordar, con esta ocasión, los lazos que unieron a su autor con la ciudad del Apóstol.

Prescindiendo de alguna visita esporádica, cuatro fueron las épocas en que el P. José Francisco de Isla residió en Santiago, donde vivieron habitualmente, durante mucho tiempo, sus padres y hermanos.

La primera estancia compostelana de Isla va de 1732 a 1738. Venía destinado al Colegio de la Compañía —un Colegio cuya sorprendente historia e influjo en el ambiente cultural de la ciudad están todavía inéditos— como profesor de Artes. Rayaba entonces los 30 años y traía la fugaz experiencia adquirida el año anterior en el Colegio de Segovia.

En Santiago, alternó Isla las lecciones en la cátedra con los sermones desde el púlpito. De los que predicó en la ciudad, conservámonos por lo menos 42, casi todos en la Catedral y algunos en la iglesia del Colegio. Campea en ellos una erudita elegancia, hábilmente impregnada de unción, que debía mover poderosamente el alma de sus oyentes.

Después de Santiago, recorrió los Colegios de Pamplona, Valladolid y Salamanca, regentando cátedras de Artes y de Teología, a la vez que seguía dedicándose con éxito creciente a la predicación.

Retirado en 1753 a su amado rincón de Villagarca de Campos —donde estos días, precisamente, acaba de restaurar la Compañía su famosa casa de formación— pudo planear y escribir, en medio de la bucólica paz, su estupenda diatriba contra los malos predicadores. Entre las escasas salidas que hizo en esos siete años de su retiro castellano, quizás las dos más importantes fueron a Santiago.

Desde los años pasados como profesor en el Colegio, no había vuelto a tomar contacto con su familia. Los achaques de sus padres punzaban continuamente el ánimo de Isla, hasta que al fin se decidió a pedir permiso a su Provincial para hacerles una visita y llevarles una gota de consuelo. Aprovechó la oportunidad, para acercarse hasta Melón y curar allí, con aquellas aguas medicinales sus propios achaques.

Pero, en el fondo, latía en el P. Isla otro gran aliciente para venir a Santiago, cual era el de poder abrazar a su hermana menor, María Francisca, a la que profesaba tiernísimo afecto. Son deliciosas las expresiones con que, en sus múltiples cartas, la trata. Había sido su padrino de bautismo, cuando vivió por primera vez en Santiago, de donde salió cuando ella no tenía edad suficiente aun para conocerle.

Por eso, ahora, en vísperas de volver a Compostela, le escribe este párrafo tan castizo en que hace un gracioso autorretrato:

Pasmada te quedarás al ver qué estatura tan heroica, qué distribución de miembros, qué despeje de persona, qué delicadeza, qué brillantez de colores, qué diletan proporcionada, qué vivacidad de ojos, qué cabellos tan blancos y tan rubios. Pero debo prevenirte que, como no se ha acabado aquella maldita casta de encantadores, malandrines y foltones que tanto persiguieron al heroico don Quijote de la Mancha, y que es cosa averiguada que uno de ellos, ha muchos años que también me persigue a mí, temo con gravísimos fundamentos, que al ponerme en tu presencia, ha de trastornar enteramente mi figura, y que, siendo esta ni más ni menos como arriba te pinté, harto será que no me presente como una almodiguilla, mola o turumbón de carne cazarrieta podrida legañosa, arrebuñada en sí misma, y que te dé asco mirarla. Si esto te acaeciere, está cierta que es por arte de encantamiento."

En el cariño y admiración hacia María Francisca, —"Miña Maruxiña", como le llama en alguna de sus cartas— se vio plenamente correspondido por ella. Y este amor lo extendió el P. Isla también al marido de su hermana, don Nicolás de Ayala, con el que le unían lazos verdaderamente fraternales. El 13 de abril de 1755 pudo estrechar a ambos entre sus brazos. Había salido de Villagarca el día 4, Viernes de Pascua. Desde

Lugo le acompañó una tempestad de viento granizo y agua. En Sobrado, los monjes le acogieron con amplia caridad y simpatía. Allí hubo de detenerse una jornada, "porque, habiendo amanecido el día como considero el del diluvio, tengo por temeridad ponerme en camino, hasta enjugarme siquiera hoy. Pero mañana lo continuaré, aunque sea navegando".

Seis meses duró —hasta mediados de octubre— su permanencia en Santiago. En sus cartapacios, tenía el manuscrito de "Fray Gerundio", con la intención de seguir trabajando en la obra. Pero los problemas familiares le absorbieron todo el tiempo: "Aunque traje aquí mi taller para dar algunos toques a "Fray Gerundio" —escribe a su gran amigo, don Miguel de Medina—, se está en el estado que estaba, y naturalmente se volverá en el mismo a Villagarca, por no tener tiempo para otra cosa que para atender a la casi desesperada curación de este loco hermano mío, que, atropellando todos los respetos de la ley de Dios y de la ley natural, solo piensa en enterrar a su padre y en sofocarme a mí".

Hasta tanto llegó el agotado comportamiento y los disgustos que su hermano estaba produciendo a toda la familia, que accedió Isla desde Santiago a Fernando VI, "para que Su Majestad se dignase atajar con su soberano arbitrio estas diferencias, sin permitir que fuesen deducidas al estrepito de los tribunales".

En la primera quincena de junio, hizo una pequeña jira, acompañando a su amigo don Juan Manuel Domínguez, Visitador real, hasta La Coruña y El Ferrol. En el Estero, asistieron a la botadura de la fragata "El Vencedor", de 60 cañones.

Saló de nuevo el 4 de Agosto con rumbo a Melón, para tomar allí las aguas medicinales. Hizo el itinerario por Goyanes, donde la hermana de la condesa de Amarante le había invitado con repetidas instancias. Cuando quiso continuar el viaje, un fuerte ataque de erisipela le retuvo inmovilizado durante tres semanas. Era la tercera vez que este mal le asaltaba en tierras gallegas. "Voy temiendo que he de llevar de Galicia esta compañía de por vida, y, en verdad, que no es tan amable como la tuya". —escribe a su cuñado.

En Goyanes, la condesa y su hija, a quienes unía estrecha amistad con la hermana de Isla, trataron a éste con extrema delicadeza en su enfermedad. Y no menos grata fue la convelección en la que no faltó una jira por mar hasta el Estero, donde la condesa poseía otra casa. "Mañana, domingo, nos embarcaremos para la isla de los Conejos, donde llevamos ánimos de matar el lunes como unos tres mil; y uno sólo que falte daremos el día por perdido". La jornada se cumplió, pues los conejos cobrados se redusieron a cinco. "Pero esto fué, sin duda —escribe el jesuita— por la mala voluntad de los maístes y encantadores que nos persiguen". Y, desde luego, no por culpa de Isla, acostumbrado a correrías cinegéticas por los montes de Villagarca, porque a última hora la erisipela le impidió asistir.

El viaje a Melón tuvo que suspenderlo. Desde Goyanes, el 7 de septiembre, regresó a Santiago, donde los Padres del Colegio le recibieron de nuevo cordialmente y le proporcionaron el único alivio a sus muchas preocupaciones. Sin que tuviese del todo resuelto el enojoso pleito que se traían su padre y hermano, a mediados de octubre se reintegró a su anhelado refugio de Villagarca. La impresión de esta su segunda permanencia en Santiago, la resume él mismo en una carta escrita desde Goyanes: "...Son éstos y los del Ferrol los únicos días de recreo que he logrado en Galicia, libres de aquellos cuidados y molestas atenciones, que, en esa ciudad no me permiten disfrutar completamente la satisfacción de vuestra amable compañía, que por ninguna del mundo trocaría, si pudiese lograrla a gusto lleno". Esto decía, en Agosto, a su hermana y cuñado.

Aunque, doña María Francisca de Isla y Losada, llegó a ser, con el tiempo, una dama muy distinguida e inteligente, no aiena del mundo de la cultura y de las letras. En Santiago conoció a otro jesuita, el P. Juan José Tolrá, extremeño de origen, pero compostelano de corazón, con el cual habría de publicar, más adelante la biografía de su hermano. Y fué ella misma la que hizo publicar también en 1785, la primera edición, en cuatro tomos, de las sabrosísimas cartas que el Padre Isla le había dirigido.

Dr. R. Alsina Gómez-Ulla
CIRUGIA GENERAL
Especialista del aparato digestivo
Rúa Nueva, 16-2
Teléfono 1984 y 1125
SANTIAGO

Dr. Gallego
OCULISTA
Moderno tratamiento del Estrabismo y Ambliopía
Teléfono 1160
Rúa Nueva 32
SANTIAGO

GALERIAS TACA
General Franco, 118
Teléfono 4092
...el más completo surtido de APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS (Cocinas - Lavadoras - Ollas presión - Batidoras...) y MUSICALES (Radios - Toca-discos...) que harán LA ALEGRIA y CONFORT DE SU HOGAR
LOS MEJORES APARATOS A LOS MEJORES PRECIOS
Publicidad "RECLAM"

# EL CORREO GALLEGO

Diario de la mañana  
Decano de la provincia  
Propiedad de la Editorial  
Compostela, S. A.  
Redacción y Administración  
en El Ferrol del Caudillo: Ge-  
neral Franco, 152. — Teléfo-  
nos: Admón. 40.39. Redacción,  
1388.  
Precio suscripción men-  
sual, 30 pesetas.  
Se admiten anuncios y es-  
crituras hasta las tres de la  
mañana en los teléfonos  
1427 y 1227 de Santiago.

## Registro Civil

Nacimientos. — Manuel Freire Torres, Enrique Fernández Rive-  
ra, María Amparo Párra Vilari-  
no y María Luisa Lorenzo Veira.  
Matrimonios. — Guillermo Sei-  
jas Eguía, con Dolores Castro  
Torrente; José Amarelo Silver,  
con María del Carmen Regueira  
Codosido.  
Defunciones. — Mercedes Leira  
Fernández, de 85 años; José Ven-  
tureira Bogo, de 24; Consuelo  
Mosquera Muñiz, de 79, y Con-  
suelo Baltar Barja, de 82.

## Las mareas

(Día 11)  
Pleamares. — 1<sup>15</sup> de la tarde.  
Bajamares. — 7<sup>4</sup> de la maña-  
na y 7<sup>26</sup> de la tarde.

## Puerto

Entrados. — Vapores: bacala-  
dero "Galerna", de Terranova,  
con bacalao; bacaladero "Santa  
Rita", de Vigo, en lastre; y "San  
Julian de Peregrina", de Bilbao,  
con cemento.  
Despachados. — Vapor "Cemen-  
tos Rezoña número 1", para La  
Coruña, en lastre.

## Parte meteorológico

Temperatura máxima, 12<sup>4</sup>. Mí-  
nima, 9<sup>6</sup>. Media, 11. Dirección  
del viento, NE. Fuerza, flojo. Es-  
tado del mar, fuerte marejada del  
NO. Cielo, cubierto. Estratos, cú-  
mulos y altos estratos. Visibili-  
dad, regular. Barómetro, 762,6.

## Camisería fina - Jerseys lana

Lo mejor que se fabrica  
Sagasta, 21  
Las Pañerías FERROL

## Horario de Autobuses

Empresa. Oriente y Noroeste.  
Destino: Santiago (Betanzos). Ho-  
rario de salida: 6<sup>30</sup>.  
Oriente y Noroeste a Ortiguei-  
ra Vivero, a las 16 horas.  
Oriente a Vivero, a las 8<sup>30</sup> ho-  
ras.  
Sonzosas, a las 17 horas.  
Oriente y Noroeste a Vivero, a  
las 8<sup>30</sup> horas.  
Oriente a San Saturnino, a las  
12<sup>45</sup>, 18<sup>30</sup>, 18<sup>45</sup> y 20<sup>30</sup> horas.  
"El Ideal Gallego" a Betanzos-  
Coruña, a las 8 y 18 horas (los  
días festivos media hora más  
tarde).  
Vizoso Arandes a Cobas, a las  
8, 12<sup>30</sup> y 14 horas.  
Trans. — a Valde-  
viño, a las 7<sup>15</sup>, 14<sup>16</sup> y 20<sup>30</sup> h.  
En presa "El Villabés" a Villab-  
ba (Lugo) a las 7<sup>30</sup> horas.  
"El Villabés" a Villalba, a las  
17<sup>00</sup> horas.

## Pañería fina de caballero

Vea el gran surtido en  
Sagasta, 21  
Las Pañerías FERROL

## Horario de Trenes

### TRENES DE LLEGADA

Tren	Proced.	Hora	Observ.
6.428	Betanzos	6 <sup>55</sup>	Men.
1.442	Betanzos	9 <sup>15</sup>	Omn.
494	La Coruña	11	Cor.
416	Madrid	12	Exp.
1.452	La Coruña	14 <sup>15</sup>	S.-Aut.
1.464	Betanzos	19 <sup>42</sup>	Mer.
492	Madrid	21 <sup>30</sup>	Cor.
1.454	La Coruña	22 <sup>10</sup>	S.-Aut.
1.446	La Coruña	23 <sup>25</sup>	Dir.

### TRENES DE SALIDA

Tren	Destino	Hora	Observ.
1.445	La Coruña	7	Dir.
491	Madrid	7 <sup>45</sup>	Cor.
1.451	La Coruña	9 <sup>40</sup>	S.-Aut.
1.443	Barallobre	7 <sup>15</sup>	Omn.
7.461	Betanzos	13 <sup>21</sup>	Mer.
1.453	La Coruña	15 <sup>30</sup>	S.-Aut.
415	Madrid	16 <sup>30</sup>	Exp.
493	La Coruña	19 <sup>15</sup>	Cor.
6.427	Betanzos	19 <sup>45</sup>	Men.
1.441	Betanzos	21 <sup>10</sup>	Amn.

## ESPECTACULOS

AVENIDA: "El cebo". —  
2. Jóvenes.  
CALLAO: "El tesoro de  
Rommel". — 3. Mayores. "El  
puente de la paz". — 2. Jo-  
venes.  
JOFRE: "El hombre del  
traje gris". — 3. Mayores.  
CAPITOL: "De entre los  
muertos". — 3. Mayores.  
RENA: "Odongo". — Care-  
cemos de censura.  
MADRID-PARIS: "Odio,  
amor y castigo". — 3. R. Ma-  
yores, con reparos.

# FERROL AL DIA

## Nota de la Alcaldía Tramo cerrado al tráfico

Por obras de reparación en la  
carretera de Los Corrales, se cie-  
rra al tráfico el tramo compren-  
dido entre el cruce de la carre-  
tera de Cobas y las Viviendas  
Sindicales de Serantes (antigua  
Casa Consistorial).

## Trincheras - Gabardinas Solamente calidad Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL

## VIDA RELIGIOSA

### SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la Exposición  
de Santísimo, en la capilla de los  
Padres Mercedarios, plaza de Am-  
boage.

## Mantas lana pura Grandes existencias Precios reducidos Las Pañerías Sagasta, 21 FERROL



5-15 - 7-45 - 10-45  
POR ULTIMA VEZ  
la formidable producción

## EL CEBO

(Tolerada menores)  
Con  
HEINZ RUHMANN  
MARIA ROSA SALGADO  
MICHEL SIMON  
Complemento:  
"NOCHE DE EMBRUJO"  
(En Technicolor)



PROGRAMA DOBLE  
SESION CONTINUA  
DESDE LAS 4  
BUTACA, 4 PESETAS

## El tesoro de Rommel

Segundo:

## El puente de la paz

MANOLO MORAN  
JOSE LUIS OZORES  
(Apta para todos los públicos)



Super-sensacional Estreno

## El hombre del traje gris

Con  
GREGORY PECK  
JENIFER JONES  
FREDRIC MARCH  
(Autorizada mayores)  
Complemento: IMAGENES

## Exitos de la Exposición de Vázquez Doce

Continúa abierta en el Palacio  
Municipal la Exposición de óleos  
y acuarelas del pintor ferrolano  
José Vázquez Doce, que está ob-

teniendo un gran éxito con esta  
mustra de su labor artística.  
36 óleos y seis acuarelas for-  
man la obra que actualmente ex-  
pone este joven pero excelente  
pintor que es Vázquez Doce.  
Las horas de visita son: Días  
laborables, de 8 a 10 noche. Fes-  
tivos, de 12 a 2 y de 8 a 10.

## Horario de misas

San Julián. — Laborables: 8,  
9, 9 y media y 10.  
Festivos: 8, 8 1/2, 11, 12 y 1.  
Carmen. — Laborables: 7 y me-  
dia, 8, 8 y media, 9, 9 y media,  
y 10. Vespertina, 8.  
Primeros viernes: Además de  
las de los días laborables, vesperti-  
na, a las 7 de la tarde.  
Festivos: 7 y media, 8 y media,  
9 y media, 10 y media, 11 y me-  
dia, 12 y media y 7 tarde.  
Merced. — Laborables: 7, 7 y  
media, 8, 8 y media y 7 de la  
tarde.  
Festivos: 7, 7 y media, 8, 8 y  
media, 9, 9 y media, 10 y 7 de la  
tarde.  
San Francisco. — Laborables:  
8 y media y 9 y media. Primer  
Viernes. Tarde a las 7.  
Festivos: 8 y media, 9 y media  
y 12.  
Socorro. — Laborables, 8.  
Festivos: 7 y media, 11 y 4 y  
media tarde.  
Pilar. — Laborables: 8 y 9.  
Festivos: 8, 9 y media, 11 y 12.  
Tarde, a las seis y media.  
Ana P. — Laborables: 7 y 8.  
Festivos: 8, 10, 11 y 12 y media.  
Ana S. — Laborables: 7 y me-  
dia 8 y media.  
Festivos: ocho y media, 10 y  
media, 12 y 1.  
Enseñanza. — Laborables: 7 y  
12.45.  
Festivos: 8 y 9 y media.  
Dolores. — Laborables: 9 y  
media.  
Festivos: 9 y 11.  
H. Marina. — Laborables: 6 y  
media.  
Festivos: 6 y media y 10.  
H. Caridad. — Laborables: 7 y  
media.  
Festivos: 7 y media y 9 y me-  
dia.  
C. Rey. — Laborables: 7.45.  
Festivos: 9 y media.  
C. Tercera. — Laborables: 9.  
Festivos: 8.  
C. S. Tercera. — Laborables: 7  
y media.  
Festivos: 7 y media.  
Cp. Bazán. — Festivos: 9.  
C. Santa Teresa. — 9 y me-  
dia.

## Dr. NIETO NOYA

ESPECIALISTA EN EN-  
FERMEDADES DE LA  
MUJER  
ESTERILIDAD - PREPA-  
RACION AL PARTO SIN  
DOLOR  
Consulta de 12 a 1 y 4 a 8  
Calle Lugo, 50 - 52 1<sup>o</sup>  
FERROL

Si tiene usted algo que  
vender o que comprar, anun-  
cielo en la sección "ANUN-  
CIOS POR PALABRAS"

EL FORMIDABLE Y PO-  
PULAR ACTOR FRANCÉS  
en una de las mejores peli-  
culas de su carrera artística

# GAS OIL

UN TITULO QUE EN-  
CIERRA LA VIDA DE UN  
HOMBRE BUENO, CON SUS  
AMORES, ILUSIONES  
PELIGROS

TODO LE ACUSABA Y LO  
CONVERTIA EN CULPA-  
BLE, PERO... ¿LO ERA EN  
REALIDAD?

USTED  
podrá admirar esta excelen-  
te y dramática producción que

## Mañana - JUEVES

le ofrece en riguroso  
ESTRENO  
el Cine

## AVENIDA

a precios reducidos  
FUNCIONES:  
5-15 - 7-45 - 10-45

# UNA GRAN SEÑORA PELICULA

## COSAS DEL DIA

## Tal vez con una pértiga...

Fragmento de una carta re-  
cibida en nuestra Redacción:  
"El domingo, con motivo de  
la feria de Betanzos, me tras-  
ladé a dicho pueblo. Al em-  
prender el regreso en el tren  
correo se nos avisó que había  
que hacer transbordo en las  
cercanías de Perbes, por haber  
un descarrilamiento; llegamos  
al sitio cerca de las nueve de

la noche. Allí fueron los apu-  
ros. No había bastante luz y  
¿quién se bajaba del tren a la  
via, casi metro y medio de al-  
to? Venían muchas personas  
de bastante edad. ¿Como ba-  
jarías hasta la vía y como su-  
birías al otro tren?...

El fragmento de la referida  
carta esta claro, y casi no ne-  
cesita nuestro comentario. Pe-  
ro el amable señor que se la-  
menta de las deficiencias de  
los vagones de la "Renfe", ha-  
bla de su caso. Este tiene que  
ver con circunstancias casi ex-  
cepcionales. Sin embargo, que-  
rido señor, eso mismo ocurre  
en el andén de nuestra esta-  
ción y a plena luz. Bueno, es-  
to de la luz es un decir.

El cronista tiene un amigo,  
viajante de comercio él, que  
conoce la vida y los vagones  
de la "Renfe". Es un hombre  
avisado que, según dicen, eye  
el galope del caballo de copas.  
Bien, pues este amigo mio via-  
ja provisto de una pértiga. Su-  
be y baja a los vagones con  
una agilidad pasmosa. Como  
es hombre previsor y concien-  
zudo, estudió antes la posibi-  
lidad de proveerse de una es-  
calerilla de mano. Desechó la  
idea por demasiado poco de-  
portiva. Con la pértiga le va  
mejor. Así, al mismo tiempo  
que soslaya dificultades casi  
insoslayables, hace musculo.

Es un hombre extraordinario,  
no lo negará usted. Pero tiene  
una ventaja sobre otros mor-  
tales: es joven todavía.

Según ciertas personas dignas  
de todo crédito, el hecho  
de que la falda "tubo" — que  
hizo tanto furor entre las se-  
ñoras hace algunos años — fue-  
ra perdiendo actualidad, se  
achaca precisamente al metro  
y medio ese de que usted ha-  
bla. Yo creo que ni con pértiga.  
Pero dejemos las cosas en  
su lugar. Suelo divagar y ello  
no conduce a nada.

Aunque, sinceramente, ¿creo  
usted que su justa protesta va  
a servir de mucho? Al cronis-  
ta, sí. Le sirve para unir su voz  
a la de usted y a la de tantos  
usuarios de la "Renfe" que pi-  
den, que recibamos, un mínimo  
de comodidades en nuestros  
viajes, que, la mayoría de las  
veces, no son de placer pre-  
cisamente. Y ¿quién sabe?, tal  
vez se haga el "bilayero" algún  
día. Tal vez... El "¿quién sa-  
be?", no es muy racional, ya lo  
sé. Pero no hay otro remedio.  
Hay que refugiarse en el co-  
mún recurso.

Atendemos el nuevo que us-  
ted nos hace, y no publicamos  
su nombre. ¿Para qué? Su pro-  
testa es la de cientos y cientos  
de hombres y mujeres que no  
desean recurrir al procedimien-  
to de la pértiga para sub-  
ir a los vagones. Y están en  
su derecho.

MARIUS  
Gabanes de calidad  
Para caballeros  
Sagasta, 21  
Las Pañerías FERROL

## CONTRIBUCIONES

Se pone en conocimiento a in-  
teresados, que don Juan Santos  
no podrá hacerse cargo de las  
contribuciones que venia liqui-  
dando, por causas de enfermedad.

## COMANDANCIA MILITAR DE MARINA

Con la mayor urgencia posible  
se personarán en la Comandancia  
Militar de Marina (Negocia-  
ción del Detall) de esta Ciudad. De-  
partamental, el personal que a  
continuación se relaciona, con el  
fin de evacuar una diligencia de  
interés: Doña Socorro Gómez  
Martínez, doña Elvira Corujo  
Baldomir y doña Antonia Pérez  
Vizoso.

## FERIAS COMARCALES

Pasado mañana, viernes será  
la feria mensual de ganados y  
mercaderías en el barrio del Tre-  
ce, en Sedes (Narón).

Maquinas SIGMA  
CONTADO  
4 PLAZOS  
BORDAN-INCUSTAN-VAINICAN-ZURCEN-  
COSEN ADELANTE Y ATRAS  
CASA SIGMA-Sagasta 14-FERROL

ARTICULOS  
de VIAJE  
GRAL. FRANCO, 171-173, EL FERROL

ALMACENES  
COUTO

Todo el maravilloso encanto de los más bellos años de la vida en un filme  
alegre, simpático y optimista...

LA CASA DE LA TROYA  
DE A. PEREZ LUGIN

¡Un filme que pone una sonrisa en sus labios y llena de añoranzas el corazón!

Mañana, ESTRENO en el CAPITOL  
LOCALIDADES A LA VENTA

IMPORTANTE  
FAGOS CONTRIBUCION  
Industrial, Urbana, Rústica,  
Utilidades, etc.  
GESTORIA MEIZOSO  
Dolores, 9-1.-FERROL  
Teléfono 2309

Cortes traje caballero  
Calidades primera  
Inmenso surtido  
Sagasta, 21  
Las Pañerías FERROL

CAPITOL  
TL. 1474-1464

HOY  
ULTIMO DIA  
De entre los muertos  
Funciones: 6 - 8 - 11  
(Mayores)  
Complemento: IMAGENES  
Mañana: Estreno  
"LA CASA DE LA TROYA"

RENA  
HOY  
MIÉRCOLES POPULAR  
BUTACA, 3 PESETAS  
A las 6 - 8 y 11

ODONGO  
(CinemaScope - Technicolor)  
Aventuras de acción y emo-  
ción en las selvas africanas.  
Con  
RHONDA FLEMING  
y  
MAC DONALD CAREY  
(Tolerada)  
Complemento: IMAGENES  
Mañana: "ANASTASIA"

Madrid-Paris  
TE. 2242  
HOY  
MIÉRCOLES POPULAR  
BUTACA, 3 PESETAS  
A las 4 - 6 - 8 y 11

Odio, amor y castigo  
Tema tierno y sentimental  
del sacrificio de una hija por  
salvar el honor de su padre.  
Con  
SILVANA PAMPANINI  
y  
MASSIMO GIROTTI  
(Mayores)  
Complemento: IMAGENES  
Mañana: "RIO GUADALQUIVIR"

# Exposición Misional (Africa) en el Círculo Mercantil e Industrial

## Necesidad especial de los misioneros: Vocaciones religiosas Toda ayuda para las obras de misión será siempre bien acogida

Estos días, nuestros lectores pueden visitar una exposición de paneles que tratan de las Misiones, en el Círculo Mercantil e Industrial. Al frente de ella, y para dar a los visitantes todas las explicaciones necesarias, vienen dos religiosas, una francesa, Sor Bernadette, y otra española, Sor María de la Alameda.

A Sor María de la Alameda nos dirigimos para que nos hable de Africa, de las Misiones y de la Exposición.

—¿De cuántos paneles consta?

—De treinta y seis.

—¿Por qué tratan solamente de las Misiones en Africa?

—Porque esta Exposición es un comentario a la Enciclica Fidei Denum, en la que el Papa expone que actualmente es la hora de Africa, que en los años venideros desarrollará un papel muy importante en el mundo entero.

—¿Cuál es el fin de la Exposición?

—Dar a conocer a los católicos de España los grandes problemas de las misiones en Africa, al mismo tiempo que sus innumerables necesidades.

—¿Por qué hay en Africa tan pocos misioneros españoles?

—Esto se explica fácilmente, porque hasta ahora los misioneros españoles se han dirigido especialmente a América del Sur.

—¿A qué Instituto pertenecen ustedes?

—Hermandad Misionera de Nuestra Señora de Africa.

—¿Quién lo ha fundado?

—El Cardenal Lavignerie.

—¿Cuándo?

—En 1869.

—¿Es exclusivamente misionera la Congregación?

—Sí, y solamente para Africa.

—¿Tienen casa en España?

—Una sola.

—¿Por qué?

—No podemos tener obras fuera de la Misión.

—¿En qué parte de Africa están ustedes?

—En Africa del Norte, Sahara, Túnez, Kabília, Argelia.

—¿Cuántos habitantes hay el Sahara?

—Un millón. Las dos terceras partes son nómadas y viven en el desierto bajo las tiendas, y los restantes, viven en los oasis.

—¿En dónde estaba usted?

—En Kabília.

—¿Qué labor realizan ustedes allí, en concreto?

—Tenemos escuelas para niñas, Escuelas Hogar, Dispensarios, Hospitales... Visitanos a las familias en su domicilio y tratamos de ayudarles en sus dificultades.

—¿Cómo está la mujer en Africa?

—Las indígenas están en una situación difícil, dada la inestabilidad de los matrimonios en país africano.

—¿A qué edad se casan?

—Generalmente muy jóvenes — a los catorce años — y sin su consentimiento. Su carácter especial y su fuerza es su amor natural. Su única alegría son los hijos, por los que ellas verdaderamente se sacrifican. Claro que actualmente, con la educación de las niñas, cambia ya el problema, pues pronto habrá esposas y madres dignas de ese nombre.

—Las indígenas empiezan a aspirar a grandes funciones, como enfermeras, asistentes, maestras, etc.

—¿Hay vocaciones religiosas entre las indígenas?

—Ya lo creo! Numerosas mujeres del Africa negra han sido llamadas a la vida religiosa. Hay varios millones de religiosas de vida activa y de vida contemplativa.

—¿Hay muchos niños?

—Muchísimos, pero la mortalidad infantil es todavía muy grande.

—¿Motivos?

—Durante los primeros años, son causa de numerosas enfermedades y de la muerte, la falta de alimentos, y de higiene.

—¿Ha disminuido en las partes donde hay religiosas?

—Desde luego. Se ha progresado mucho, pues las religiosas misioneras ayudan a las mamás y les aconsejan lo más conveniente.

—¿Con qué problemas, principalmente se enfrentan ustedes?

—El primer problema lo constituye la inmensidad de trabajo que hay que hacer y el pequeño número de misioneros.

—¿Y, segundo?

—La evolución tan rápida que Africa está sufriendo, especialmente la mujer, que has-

ta ahora ha tenido un papel inferior y que se emancipa y desea instrucción, para llegar a ser una esposa y una madre digna de estos nombres. La preparación de la mujer a esta vida más libre crea muchos problemas.

—¿En qué parte de Africa hay mas católicos?

—En el Congo Belga, y dentro de él, en Ruanda Urundi y en Uganda.

—¿Beneficia a los misioneros la riqueza natural del país?

—Africa tiene zonas muy diferentes: desde la sequedad y la vida dura del desierto hasta las regiones más ricas, como Uganda, por ejemplo. Y el misionero debe adaptarse al país en que vive.

—¿Qué necesitan de manera especial los misioneros que están en Africa?

—Vocaciones religiosas. Y

en ciertos casos, y para determinados sitios, la ayuda de jóvenes que desean pasar algún tiempo en la misión.

—¿En qué pueden ayudar los jóvenes?

—En escuelas, hospitales, trabajos sociales.

—¿Se requiere algún título para ello?

—Tanto que sin él no pueden venir a Africa.

—¿De qué otra manera se le puede ayudar?

—Con envío de ropa para los pobres, medicinas, revistas interesantes... Todo envío de limosna en metálico para las obras de misión será siempre bien acogido. Pero el deseo más grande de los misioneros es que todos los católicos ayuden con la oración, que hará descender la gracia en tierra de Africa.

O. C. VIANO

INVIERNO Y NAVIDADES ALEGRES A TODOS, OFRECE

### "La Pilarica"

(La Reina del Vestir)

NUESTRA LISTA DE REGALOS DE NAVIDAD CADA AÑO ES MAS ESPLENDIDA. VEAN:

1.000 Trajes Caballero	de 350 Ptas. a 175 Ptas.
500 Gabardinas	" 650 " " 275 "
200 Abrigos	" 700 " " 275 "
200 " Mocito	" 400 " " 150 "
100 " Niños	" 200 " " 100 "
400 Americanas Caballero	" 250 " " 100 "
350 Pantalones	" 150 " " 75 "

Y otras muchas prendas por este orden. Nuestro lema siempre será dar buenas Navidades.

# Anuncios

## POR PALABRAS

### FERROL

#### COMPRA-VENTA

COMPRO muebles, ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas, núm. 142. Tel. 2504.-Ferrol.

MAQUINAS ESCRIBIR. Nacionales y extranjeras, facilidades pago. Calle Sagasta, 14. - Ferrol.

#### DEMANDAS

NECESITAMOS Agentes de Ventas jóvenes, con experiencia en máquinas de coser y radios. Empleo fijo. Sueldo y comisión. Exclusivas Sáinz Real, 140.-Ferrol.

SE NECESITAN chicas jóvenes para dependientes comercio. Imprescindible buena presencia y conocimientos generales. Joven libre servicio militar, para auxiliar de Caja. Presentarse oficina colocación Casa Sindical. - Ferrol.

#### ENSEÑANZA

SE DAN CLASES de Francés en María, número 126-1.- Ferrol.

#### FINCAS

VENDO CASA esquinera en construcción, acogida otra pequeña al lado terminada. Juntas o por separado. Informar en Plaza del Callao, 8.- Ferrol.

VENDO casa de cuerpos, patio y pozó, perfectas condiciones. Razón: San Agustín, número 3-1.- Ferrol.

VENDO finca propia edificación 70 x 27 metros, en Puerta de Neira y solar de 20 por 10,30 metros en el Puento de las Cabras. Razón: Puerta de Neira, 58. - Ferrol.

Hasta 15 palabras, 4 pesetas. - Cada palabra más 50 céntimos

#### VENDOS

VENDO casa dos plantas libres y dos dobeas muy amplias en Carretera San Juan de Filgueira, a 100 metros Carretera Castilla. Unido cuatro solares, todo hace esquina a gran plaza. Vendo directamente junto o separado. Razón: Talleres MAROA. - Ferrol.

#### GESTORIAS

IMPORTANTE. Pagos contribución Industrial, Urbana, Rústica - Utilidades. GESTORIA MEIZOSO. Dolores, 9-1.- Ferrol. Tel. 2309.

#### VARIOS

VENDO en Ferrol calle Almirante Vienna, número 26, casa tres plantas. Informa LAYBE. Peregrina, 37 ontevedra.

### SANTIAGO

#### ALQUILERES

SE ALQUILAN máquinas de escribir. Viuda de Romar. Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago.

#### DEMANDAS

SE NECESITA sirvienta, inuitl presentarse sin buenas referencias. Razón en esta Administración. Santiago.

#### FINCAS

SE VENDE casa libre o solar en la Cuesta del Vedador. Razón: Bonaol, 2.- Santiago.

VENDESE Finca-Solar 13 metros fachada en Fontinas de los Concheiros. Razón esta Administración. Santiago.

Estos anuncios se reciben en las agencias de publicidad y en las administraciones de nuestro periódico en El Ferrol (teléf. 4089) y Santiago (teléfono 1427)

#### RADIOS

VENDO aparato de Radio como nuevo. Razón Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. Santiago.

VENDO casa nueva, libre; un piso y huerta. Choupana, 13.- Santiago.

OCASION. SOLAR en Villagarca, dos frentes 17 m. por 25 de fondo, a pocos metros playa. Jesús Valenciano, apartado 5, Santiago.

VENDESE casa nueva libre. Tras Santa Clara. Dos viviendas, huerta. Razón Teléfono 2014.-Santiago.

#### OFERTAS

SE OFRECE COBRADOR con fianza en efectivo. Informes a Quinpa Publicidad. Troya, 12-bajo.-Santiago.

CHICA culta, mejorables referencias, ofrece para dependiente cualquier industria (no siendo bar). Informes en esta Administración. - Santiago.

EMPLEADO de Banca llevaría contabilidad de comercio. Razón: Señor Fernández, tel. 1879. - Santiago.

#### PRESTAMOS

URGENTE! DANDO buen beneficio y con garantía, necesito 60.000 pesetas. Escribir o dirigirse a Quinpa. Troya. -Santiago

bar céntrico, poca renta. Razón en esta Administración. - Santiago.

SE TRASPASA taberna con vivienda. Razón, Rúa de San Pedro, 123-bajo. Santiago.

#### VARIOS

IMPULSE su actividad anunciándose a través de Publicidad Quinpa. Troya, 12-bajo. Teléfono 2045.-Santiago.

ELECTRICISTA garantizado Instalaciones, reparaciones. Dirigirse a Quinpa Publicidad. - Santiago.

VENDO motores eléctricos y transformadores primeras marcas. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

ADEREZOS PARA ARBOLES DE NA-

VIDAD, ESTRELLAS GUIRNALDAS en IMPRENTA PAREDES. José Antonio, 30 Teléfono 1322.

REPARACION PLUMAS ESTILOGRAFICAS NACIONALES - EXTRANJERAS - TRABAJOS GARANTIZADOS. ENTREGA RAPIDA. IMPRENTA PAREDES. José Antonio, 30 Teléfono 1322.

IMPRENTA PAREDES. - AGENCIA OFICIAL "FLEX" Sellos de goma. Grabados, Rotulos. ENTREGA RAPIDA. IMPRENTA PAREDES. José Antonio, 30. Teléfono 1322.

CHRISTMAS 11.000 MODELOS!! Exclusivos en Imprenta Paredes. Avenida José Antonio, 30. - Teléfono 1322.

COMPRO sellos SAHARA ESPAÑOL última emisión Fauna Octubre, pagando espléndidamente, también cambiaría por otros sellos, Falque, Príncipe, 24. -VIGO

# UNA GRAN SEÑORA PELICULA

## Calle Real

### ADELANTAR DOS PASOS

Tuve una vez un profesor de Latin que decía siempre: "El que da un tropezón adelanta dos pasos."

Yo no sé si don Leopoldo, dio clase alguna vez a los encargados de arreglar las aceras de la calle Galiano, porque han dejado las losas de tal manera que usted recorre la calle dando tropezones y adelantando pasos. ¡Es una verdadera preciosidad! Como que dentro de algún tiempo, todo aquel que tenga prisa pasará por la calle Galiano.

Lo malo es que dos personas han caído. Y una de ellas se clavó un hierro que llevaba en la mano. Porque, claro, don Leopoldo sólo decía que se adelantaba dos pasos; pero callaba que podía uno caerse también...

La calle la arreglaron y quedó muy bien. Pero, no sé por qué —me parece que para arreglar no sé si una canchero o algo así— volvieron a levantar unas piedras en la mitad de la primera manzana y las dejaron... del modo más conveniente para caminar con rapidez.

¿No se podría arreglar de nuevo? Solamente están mal dos o tres losas, podría hacerse en media mañana. Y quizá en menos...

Si, yo creo que se hará.

### ¿DE QUIEN ES LA CULPA?

Me dicen que los portales de la calle de Frutos Saavedra —no todos, algunos— están siempre llenos de desperdicios que vierten allí. Se quejan de los encargados de la limpieza que no los recogen.

Pero, señoras ¿creen ustedes que los empleados municipales van a barrerles el portal todos los días? Por favor, no pretendan tal cosa. Lo mejor será que tengan cuidado a la hora de bajar a la calle los desperdicios, y si a alguna persona le cae algo, que lo recoja y no se lo deje a la vecina del primer piso.

A mi juicio, los empleados municipales nada tienen que ver con esto. Es cosa de los vecinos.

Pongan de su parte todo lo que puedan, que la cosa es de fácil solución. Ya verán como con buena voluntad todo se arregla.

OLGA CRISTINA

### DE AYER A HOY

## Ferrol hace cuarenta años

11 DE NOVIEMBRE DE 1919

El carbón de Villabino y el puerto de Ferrol. —Sabido es de nuestros corresponsales, que ha anudado oportunamente uno de nuestros corresponsales, que ha sido elegido el puerto de La Coruña para embarcar en él los productos del coto hullero de Villabino, calculándose una exportación anual de cincuenta mil toneladas. Esta noticia viene a poner sobre el tapete la falta enorme que hace a Ferrol la construcción del ramal de empalme de la estación ferroviaria al muelle, que desde el cinco de septiembre se halla probablemente con un "croye" encima, a informe de la Primera División de Ferrocarriles, donde, como ya hemos dicho en otra ocasión, no se muestran propicios a ayudar a Ferrol, acaso con el intento de restar toda importancia a esta línea, para determinados fines de carácter personal.

El hecho es que esa obra hace muchísima falta, y mañana puede tratarse de otras, dado el incremento que toma, por fortuna las explotaciones industriales, y es necesario que en nuestro puerto, en todo lo que sea posible esté preparado para recibir, afluencias de exportación mineras, o de otros productos, y no hay que pensar en ello, mientras no esté construido ese ramal a que nos referimos, separando todos los obstáculos que a ello se opongan, que nunca habrán de basarse en sobrios y categóricos argumentos.

Tengase, pues, por hecha la excitación, y acójala quienes están obligados a ello... (Editorial del periódico en esta fecha).

Se presentó de Madrid, como alumno libre de la Academia de Ingenieros y Maquinistas de la Armada, el capitán de Ingenieros del Ejército, don José Pinto de la Rosa.

Se incorporó a su destino de la Constructora Naval, procedente de Madrid, el médico oculista, don Antonio Cotovad Díaz.

Salleron para Madrid, con permiso, los tenientes de Infantería de Marina, don Dámaso Alonso, don Joaquín Merino y don Enrique del Corral.

Se presentó de Sahagún el comisario de Marina, don Romualdo Casal Cortés.

Hoy se celebrarán en la Comandancia de Marina exámenes para fogoneros prácticos y de motores. Presidirá el tribunal el comandante de Marina, don Antonio Vázquez Permuy, capitán de fragata.

Formarán parte del mismo un maquinista oficial de segunda y dos maquinistas de buques de comercio.

Se hizo cargo de la asistencia médica de la Plaza, el capitán médico don Martín Barreiro Alvarez, del Regimiento de Ferrol, 65.

Ha sido ascendido a oficial primero de Administración, el oficial segundo del Cuerpo de Estadística, don Fidel Martínez Parada.

Por informes particulares, se sabe que vendrá al dique de la Constructora Naval, para limpiar fondos, el trasatlántico francés "La Navarre".

Ayer celebró junta general el Coro Toxos e Froles, acordando el traslado a nuevo local. A este efecto se estudió la situación de fondos, para conseguir hacer el presupuesto a que pueden ascender las citadas obras, y de mane-

ra que el local quede en las debidas condiciones, para poder celebrar en él los festivales de la Sociedad.

Se acordó también enviar sendas felicitaciones a don Perfecto Feijó y a doña Sofía Casanova, con motivo de la concesión de la Gran Cruz de Alfonso XII, de que fueron objeto por parte de Su Majestad el Rey.

Estuvo ayer en Ferrol el nuevo jefe de Estado Mayor de la Capitanía General de la Octava Región, general de brigada don Gaspar Tenorio Rebollo.

**G. F. OTERO**  
**MARMOLES Y GRANITOS**  
Carretera de Castilla, 178 (Fajardo)  
Teléfono, 2881 EL FERROL

**MOSQUERA**  
PREGUNTAR, 21-TEL.FONO 1127 SANTIAGO  
Recuerde este nombre antes de hacer su compra  
¡Ahorrará dinero!  
Vea su exposición de artículos varios

**FENE**  
**Las obras del Puento de las Pías**  
**Y la Plaza de Abastos**

FENE (De nuestro corresponsal, MILO). — Hemos tenido ocasión de tener en las manos el último número del "Boletín de Subasta", interesante revista madrileña que atiende a poner al alcance de los contratistas de obras los pormenores que en este orden interesan a la clase.

Por él —y gracias a la gentileza de un amigo— hemos podido

a conocer que ha sido adjudicado la ejecución de la primera fase de las obras del Puento de las Pías a la empresa Rodolfo Lama S. A., que tiene su domicilio en Santa Lucía, 21 y 23, La Coruña, en la cantidad de 3.950.000 ptas.

El presupuesto propuesto como tipo de subasta ascendía a 4.496.577,37 pesetas.

La oferta que quedó en segundo lugar —fueron varias las empresas que acudieron a cotizar— fue la perteniente a la empresa madrileña Vias y Construcción.

En la misma revista se publica también la adjudicación del puente de Puentevedume, con las que quedó D. Germán Cachafeiro Varela, de La Coruña, por una cantidad de 2.889.000 pesetas.

Hemos procurado ampliar en lo posible la buena noticia que esta simple referencia supone para los lectores de nuestra comarca y, por lo que a la primera hora se refiere, sabemos de buena tinta, por añadidura, que la empresa encargada desea, si es posible, entregar concluida la obra antes de los plazos previstos, que como recordarán nuestros lectores suman en total dos años aproximadamente.

Estamos, pues, en visperas de que comience una obra de profunda significación en nuestros destinos.

Por ello registraremos y comentaremos con el máximo interés su marcha.

LA PLAZA DE ABASTOS

Han comenzado las famosas obras de la Plaza de Abastos. Lo registramos con el alborozo que es natural.

Nuestros pequeños mercados tri semanales se estaban encogiendo demasiado con la humedad, amenazando con desaparecer, poniendo con ello en grave apuro a las amas de casa. El aire libre no ofrece ambiente agradable para las transacciones de este género. Esperamos que de esta vez no haya que hacer más deseos.

HOMENAJE EN PROYECTO

Como habíamos anunciado el próximo domingo tendrá lugar en esta un sencillo homenaje a don Eugenio Naveira Quintana, con motivo de su ochenta aniversario. El acto consistirá en un vino de confraternidad que le dedican sus amigos y se verificará en un céntrico local y a las doce de la mañana.

Los pormenores del simpático homenaje tendremos mucho gusto en ofrecerlos en nuestras columnas para conocimiento general.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, que hace el cuarto de sus hijos, doña Isidora Sánchez, esposa de nuestro querido amigo el capitán médico de la Armada D. Alejandro Pita Alcón.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado.

Felicidades efusivamente al joven y feliz matrimonio.

CURTIDOS

**Cándido Rico**

le ofrece Tintes, Cremas y Reparatrices en todos los colores Cordóns, Planillas, Pr. lectores, etc. Superisolución y Zenerell (suela plástica) en negro y marrón, de la Casa General, solamente de venta en esta Casa.

Concepción Arenal, 21 EL FERROL

# BOLSA REGIONAL DEL AUTOMOVIL

Automovilistas. El autorrado con transistor y sintonía electrónica, busca, elige y fija por sí solo, la emisora que usted desea escuchar. Comercial Mateo, Plaza del Tural, 1. - Santiago.

MORRIS - MINOR, 8 HP, poco consumo, se vende. Razón: Geraje Regional. - Santiago.

SE VENDE Ford 10 HP. Impecable. Razón: Talleres Casiro. Teléfono 1149.-Santiago.

URGENTE! DANDO buen beneficio y con garantía, necesito 60.000 pesetas. Escribir o dirigirse a Quinpa. Troya. -Santiago

SE VENDE turismo marca Singer, 8 caballos propio para

SE VENDE coche "AUSTIN", buen estado. Informes esta Administración. - Ferrol.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

VENDO RENAULT 44 usado. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo.-Santiago.

VENDO Auto Standard 8, excelente estado. 22.000 kilómetros. Razón: Teléfono 2184, de 9 a 12.-Santiago.

VENDO moto nueva. Informes, Quinpa Publicidad, Troya, 12-bajo. - Santiago.

# Deportes

## GIJON, IDA Y VUELTA

# Impresiones de un viaje con el C. Ferrol

Reportaje por K I N S O



Tomás Castro, el nuevo "mister" del Ferrol, charla con nuestro compañero Kinsó, después del partido de Gijón. (Foto Arjo)

Solamente un coche como el que viaja el C. Ferrol y un conductor experto como Luis, podían situarnos en Gijón en tan corto espacio de tiempo, teniendo en cuenta la distancia y la gran serpentina que forma la carretera que conduce a la ciudad asturiana. Pero era necesario hacer un esfuerzo, pues interesaba estar lo más pronto posible en Gijón, a fin de que Tomás Castro, el nuevo "mister" ferrolano, tuviese tiempo bastante para conocer a sus pupilos y cambiar con ellos algunas impresiones.

El esfuerzo dio resultado. Hubo pequeñas paradas en Navia y Avilés, para llegar a Gijón en siete horas, lo que consideramos una "hazana" del conductor, cuya destreza con el volante quedó, en este caso, bien probada. Muchos kilómetros, mala carretera, bastante circulación contraria, etc.

Tiempo primaveral y un paisaje maravilloso, en el que la "Costa Verde" juega un papel importante. Hay mucha ilusión entre los muchachos, con alguna intervención humorista del moreno Franklin, que, como en el anterior viaje a Avilés, fue el animador. Pasado Avilés, Radio Asturias anuncia su emisión deportiva. Silencio dentro del autocar. "Aquí en Gijón — comenta el locutor — la consigna es, vencer al Ferrol. Los cambios en la Directiva y la recuperación moral del equipo, han de contribuir en forma muy significativa, al triunfo del Sporting, sobre sus rivales de turno, que últimamente no andan muy bien...".

"Pero todo cambia — dicen algunos jugadores ferrolanos —, y a lo mejor hay sorpresa".

No se olvidaban mucho al afirmarlo... Cuando llegamos a Gijón, nos esperaban con el director don Santiago Castro, el entrenador Tomás Castro y los jugadores Jaco, Turón y Belmonte, recién fichados en Madrid.

Ya en el interior del hotel, Miranda presenta a Castro a los jugadores ferrolanos. Luego, reunión de todo el grupo, al que Tomás Castro habla animosamente:

"Vengo al C. Ferrol porque me consta es un equipo entusiasta y en el que hay magníficos valores. Estoy seguro que vosotros me ayudaréis a llevar al equipo hacia arriba y que los que jueguéis mañana, haréis lo posible por lograr un resultado honroso. No se — continúa diciendo — los que vais a jugar. Miranda y yo estudiaremos el equipo que conviene y ese saldrá. No debe importarnos, a los que quedéis en la caseta, que no se cuente con vosotros, pues eso no significaría que seáis mejores o peores que los que jueguen, ya que por el contrario, para mí, todos sois magníficos chicos y excelentes jugadores".

Un camarero comunica que la cena está servida. Se interrumpe el coloquio. Los muchachos, al terminar de cenar se van a la cama. Hay que descansar, para recuperar las molestias del viaje. Nosotros aprovechamos para charlar con Castro:

—¿No le importó volver al Ferrol después de los motivos que originaron su cese como entrenador entonces?

—El Ferrol me necesitó y yo no podía negarme, aun exponiéndome al descontento que podía suponer mi vuelta, pues lo importante para mí, únicamente radica en poner a mi parte cuanto sea posible para situar al Club Ferrol en el puesto que se merece.

—¿Cuál cree que es? —Entre los cinco primeros. —¿Qué referencias tiene para tal afirmación? —Muy buenas. Después del partido de mañana hablaremos con más detalle.

—¿Cómo son los tres jugadores que vienen con usted? —Los informes que directivos y yo hemos logrado antes de sus fichajes, no pueden ser mejores. También mañana podremos salir de dudas. Los tres estaban jugando y vienen con muchas ilusiones. Se los voy a presentar.

Con sus nuevos compañeros, Jaco, Turón y Belmonte, subían las escaleras del hotel para retirarse a sus habitaciones. Los llama Castro, y hos los presenta:

### PRESENTACIONES: J A C O

—Este es Jaco, Turón, Belmonte... —Me llamo Jacobo Azafrany Beliti. Nací en Larache, hace 26 años y empecé a jugar al fútbol a los 15.

—¿Su primer debut profesional?



Antes de salir para el Molinón. Un grupo de acompañantes y jugadores. Entre ellos, Amadeo Sánchez y los nuevos jugadores del Ferrol, Turón y Belmonte, señalados con una X. (Foto Arjo)

—Con el España de Tánger, en Segunda División. —¿Otros equipos luego? —Las Palmas y Granada en Primera División. —¿Recuerdas agradables del paso por estos clubs? —Sí. Sobre todo, cuando nos quisieron llevar a Beltrán, Benito y a mí, para el equipo nacional B.

—¿Siempre jugó de lateral? —Casi siempre. También lo hice en la delantera. —¿Por qué? —Yo saigo donde me ordenan y procuro cumplir. —¿Pero mejor? —Desde luego, mi puesto está atrás.

—Señálenos sus virtudes. —Dicen que soy valiente y que pego fuerte al balón. —¿Y usted qué dice? —Yo siempre voy a por todas. Me gusta jugar y defender los colores de mi equipo, ayudando con mi mejor entusiasmo a que se gane.

—¿Algún defecto? —Muchos, claro... —¿Fichó en el Ferrol por ventajas económicas? —Nada de eso. Vine porque se que es un buen equipo y da mucho prestigio a sus jugadores. —¿Estaba jugando ahora? —Sí, en el Madrileño de Tercera División.

—¿A qué se debe ese bajón? —Tuve que venir a Madrid para atender a mi padre, operado de una delicada enfermedad. Me habló el Madrileño y fiché. —¿Qué hace fuera del campo? —Soy sastre de profesión. —¿En activo? —Cuando me deja el fútbol, sí. —¿Se hace sus propios trajes? —A veces. —¿Qué otras aficiones? —La música; me gusta mucho. —¿La practica? —Sí. Tengo un acordeón piano. —¿Antes le escuché unas palabras en francés... —Hablo ese idioma, además del

árabe y el inglés. —¿Qué hará cuando deje el fútbol? —Montar una sastrería. —¿Cuánto tiempo cree que jugará todavía? —Hasta que me echen.

### TURÓN

—Me llamo Manuel Turón Lázaro. Tengo 28 años y nací en el pueblecito de Hija, en la provincia de Torrel. —¿Dónde jugaba ahora? —En el Jerez. —¿Y antes? —Lo hice en el Arenas de Zaragoza, en el equipo de mi pueblo y en el Logroñés. —¿Por qué vino al Ferrol? —Se que es un gran equipo y siempre gusta más jugar en Segunda.

—¿A que viene dispuesto? —A ser titular, claro, y prestar al equipo cuanto pueda y se. —¿Solo sabe de central? —También jugué de lateral cuando la defensa del Logroñés formaba con García, Oyón, Turón, o Turón, Oyón, García. —¿Qué ventajas tiene el jugar de central? —Hay más actividad y a mí me gusta.

—¿Y contras? —Quizás sea un puesto de mayor responsabilidad. —¿No estaba contento en el Jerez? —Sí, pero me habló un buen amigo mío, don Manuel Martínez, que lo es también del directivo del Ferrol, señor Castro, y no tuve inconveniente en venir. Por otra parte, ya le dije, que el Ferrol es un gran equipo y está en Segunda.

—Pero en un mal momento. —Pasará. —¿Buen fichaje? —Lo favorable que es para el

de mi pueblo, pues me tuve que venir por una grave enfermedad de mi madre. —¿Es hijo único? —Tengo dos hermanos más jóvenes que yo, pero no podían estar solos con mi madre enferma. —¿Está mejor ahora? —Sí, gracias. Eso me animó a fichar por el Ferrol. —¿Solamente por eso? —Y porque es un equipo que da mucho nombre al jugador y de los buenos e históricos en el fútbol español.

—¿Por cuanto tiempo fichó? —Un temporada, como Jaco y Turón. —¿Viene a por el puesto? —Es natural, aunque considero que no será fácil cubrir la baja de Suco, un jugador del que tengo excelentes referencias. —¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.



Jaco, el nuevo defensa del Club Ferrol, fue en el Molinón el mejor. Aquí Jaco viste la camiseta del Granada.

de mi pueblo, pues me tuve que venir por una grave enfermedad de mi madre. —¿Es hijo único? —Tengo dos hermanos más jóvenes que yo, pero no podían estar solos con mi madre enferma. —¿Está mejor ahora? —Sí, gracias. Eso me animó a fichar por el Ferrol. —¿Solamente por eso? —Y porque es un equipo que da mucho nombre al jugador y de los buenos e históricos en el fútbol español.

—¿Por cuanto tiempo fichó? —Un temporada, como Jaco y Turón. —¿Viene a por el puesto? —Es natural, aunque considero que no será fácil cubrir la baja de Suco, un jugador del que tengo excelentes referencias. —¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —¿Qué pretende ahora? —Ser titular en el Ferrol. —¿Y como tal? —Contribuir, con todo entusiasmo, a que el equipo se sitúe arriba.

—¿Cómo es Belmonte en el campo? —Una pieza más del equipo, del que dicen, hay velocidad, buen dribling y facilidad en el tiro a puerta. —¿Muchos goles a favor en los equipos que jugó? —Como profesional, en el Plus Ultra, veinticinco en dos temporadas y otros tantos no recuerdo con exactitud, en el Linares. —¿Qué hace Belmonte cuando no juega al fútbol? —Soy ajustador mecánico. —¿Lo practica? —Después que empecé a jugar, no. —¿Le pesó? —No. —¿Piensa vivir del fútbol? —Con un poco de suerte, sí. —

# Las perspectivas del Plan de Estabilización son las de un incremento del ahorro y un aumento de las inversiones extranjeras

## Declaraciones del Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Castiella, en la TV. alemana

El ministro de Asuntos Exteriores de España, don Fernando María Castiella, ha hecho unas declaraciones al señor Heinz Barth, de la Televisión alemana. En ellas el ministro español ha examinado los problemas más acuciantes que tiene planteado el mundo y ha apuntado las a su juicio, más ciertas soluciones.

Estas declaraciones fueron difundidas por la Emisora de Televisión de Hamburgo, con ocasión del viaje del señor Castiella a Alemania, y dirigidas al público alemán a través de cuatro millones de televisores, además de todos aquellos que, desde los vecinos países europeos, captan normalmente las emisiones de Hamburgo.

El Sr. Heinz Barth, enviado especial de la Televisión alemana, antes de comenzar su cuestionario, dirigió un cordial saludo al señor ministro de Asuntos Exteriores deseándole que su visita oficial a Alemania se llevara a cabo con todo éxito y constituyera un verdadero motivo más de acercamiento entre los dos países.

A continuación comenzó la entrevista, en los siguientes términos:

1.—V. E. llegará en los próximos días a Bonn para una visita oficial al Gobierno Federal. Es la primera visita de un ministro de Asuntos Exteriores de España a la República Federal. La fecha es memorable en la ya antigua historia de una amistad secular que une a los dos pueblos. Por lo tanto quería preguntarle en primer lugar: ¿Como ve V. E. el momento actual de las relaciones hispano-alemanas y su evolución desde la última guerra mundial?

—Las circunstancias generales creadas por la última guerra mundial y la situación especial en que quedaron nuestros dos pueblos al final de la contienda han influido, inevitablemente, sobre las relaciones hispano-alemanas.

Pero, superadas en gran parte las dificultades que hemos atravesado unos y otros, España vuelve a encontrar en las viejas amistades como la alemana el recíproco apoyo y el fértil entendimiento que tantos frutos ha dado en el pasado y que en la hora actual de integración europea constituyen una verdadera necesidad colectiva.

Al lado de este acontecimiento decisivo, una serie de Convenios como los de orden cultural, comercial, de asistencia técnica y de seguridad social ha jalonado de hitos verdaderamente importantes el camino de una efectiva colaboración hispano-alemana.

Para mí es un honor ser el primer ministro español de Asuntos Exteriores que visita Alemania en viaje oficial.

**ESPAÑA Y LA REUNIFICACION DE ALEMANIA**

2.— Quizás no es del todo superfluo recordar que el Jefe del Estado en fecha muy temprana, previendo a las potencias occidentales ante el peligro de entregar gran parte de la Europa Central al poder soviético. La actitud clara y decidida de España ante el problema de la reunificación alemana es bien conocida. Sería de mucho interés para la opinión pública en Alemania oír de V. E. cual es el punto de vista del Gobierno español ante este problema.

### No hay belleza sin salud,

Y la salud no es completa si se padece estreñimiento, ya que las retenciones intestinales estropean el color saludable del rostro y la nitidez del cutis. Tome laxante Salud, excelente contra el estreñimiento habitual. Es suave, inofensivo y adecuado para todas las edades. Cajita, 120. C. S. 15.176

### J. Pardo Bedia

MEDICO OCULISTA  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 8  
Dolores, 89, primer  
FERROL



D. Fernando María Castiella

—En efecto Su Excelencia el Jefe del Estado español, ya el 8 de octubre de 1944 advertía realmente a las potencias occidentales que en la inmensa posguerra, tras el intento de destruir Alemania y la consiguiente consolidación de las posiciones rusas en Europa, "esta pa ccería a mas grave y peligrosa de las crisis". En este mismo escrito, hace ya quince años, el Generalísimo Franco proponía "arrojar por la borda viejos prejuicios y estrechar la solidaridad continental". Bueno es recordarlo en esta hora de europeísmo.

Estas advertencias y consejos nacían de la clara visión del peligro comunista, hoy tan vivo como ayer y ante el que hay que adoptar una política común de largo alcance, sin conlirse en aparentes y mínimas concesiones y sin desalentarse ante la tenacidad del adversario, aceptando el diálogo cuando sea preciso, nutriendo el inmovilismo y no olvidando el objetivo final de una paz justa y duradera.

Desde 1956, en que mi amigo el señor Martín Artajo, antiguo ministro de Asuntos Exteriores, así lo proclamó en las Naciones Unidas, hasta el discurso de nuestro delegado señor Lequerica el 6 de octubre pasado, España no ha dejado de sostener en todas y cada una de las Asambleas de la Organización la necesidad de reunificar Alemania. Y desde 1949 el Jefe del Estado español ha comentado públicamente diez veces el trascendental problema alemán, pues como él proclamó en 1954 "Alemania es un país clave para la paz de Europa".

**ESPAÑA ANTE EL MERCADO COMUN**

3.— Señor Ministro, España desde hace algunos meses es miembro de la O.E.C.E. Sels Estados miembros de esta Organización están reunidos en el Mercado Común. Hay, además otras organizaciones con el fin de promover la integración europea. ¿Podría V. E. precisar cuál es la política de España frente a estas instituciones supra-nacionales y "frente a la tendencia de integración europea en general"?

—España, ante el Mercado Común y demás formas de integración económica europea, expresa su plena confianza en que, con una u otra fórmula esta cooperación ha de contribuir a resolver el gran problema político planteado a nuestra generación, que es el de reconstruir Europa para que ocupe el lugar que le corresponde en el mundo de hoy. Por eso, la posición española con relación a esas instituciones es la de una adhesión de principio, esperando que posibles rivalidades y esquivas no comprometan precisamente esta unidad europea que vamos buscando.

En cambio, frente a una organización como la O. E. C. E., que engloba a todos los países europeos, la actitud del Gobierno español es de una inequívoca y plena incorporación, en la seguridad de que en este marco pueden hacerse cada vez más activas las relaciones económicas entre los países del Continente.

**PERSPECTIVAS DEL PLAN DE ESTABILIZACION**

4.— En los meses pasados fué iniciada por el Gobierno español una política de estabilización y de liberalización económica, juzgada por muchos observadores como el hecho más importante de la política de España desde la guerra civil. ¿Quiere V. E. exponer las perspectivas de esta política?

—A los tres meses y medio de iniciación del Plan puede decirse que ha terminado prácticamente la primera fase de la estabilización, en la que han operado principalmente los factores negativos o restrictivos, como las restricciones de créditos, complementándose así una serie de medidas anti-inflacionistas que el Gobierno había adoptado anteriormente. Comienzan a operar ahora los factores estimulantes o positivos del plan, como la liberalización externa e interna y la globalización de

nuestro antiguo comercio material junto a los cuales la esperada reglamentación de las inversiones de capital extranjero ejercerá sin duda una beneficiosa influencia. Así la iniciación se ha detenido y los precios se han estabilizado, en general. El índice del coste de vida, que antes se movía en una línea continuamente ascendente, permanece casi invariable e incluso desciende ligeramente. Nuestra Balanza de Pagos ha actuado en agosto y septiembre —el período normalmente más desfavorable de nuestra economía— un saldo positivo de veintiseis millones de dolares.

Las perspectivas que presenta el Plan de Estabilización son las de un incremento del ahorro y un aumento de las inversiones extranjeras, lo que dará una base sana del desarrollo económico del país, permitirá una progresiva liberalización de nuestro comercio y, en general, producirá un mayor ritmo en la actividad económica, con el consiguiente aumento del nivel de vida de todos los españoles.

**INCREMENTO POSIBLE DE LA COLABORACION ECONOMICA**

5.—Es opinión general que en el momento actual el aspecto económico es el más importante en el cuadro de las relaciones hispano-alemanas. Supongo que estas cuestiones serán tratadas en el curso de su próxima visita a Bonn. En la opinión de V. E., ¿en qué manera podrían los dos países contribuir para mejorar aun su ya tradicional colaboración en este campo?

—La adopción del nuevo Plan económico español, con su reciente incorporación a la O.E.C.E., está produciendo ya una intensificación de nuestras relaciones con diversos países europeos y espero que así ocurra con Alemania, sin que este nuevo sistema excluya la forma clásica de relación comercial entre nuestros pueblos.

Espero, que al abrigo de la nueva política económica implantada por el Gobierno español y en especial a sus recientes disposiciones sobre inversiones extranjeras, se producirá un notable incremento en la participación de la técnica y capital de las naciones

amigas —entre ellas Alemania— que ha de permitirnos acelerar el desarrollo económico de España.

**SENTIDO EUROPEISTA DE ESPAÑA**

En respuesta a otras preguntas, el señor Castiella subrayó el sentido europeista de España, así como sus excelentes relaciones con la Hispanidad y el Mundo Árabe. Dijo que han mejorado, y espera que sigan mejorando nuestras relaciones con Londres y París. "España —dijo— no inicia ahora una nueva política europea, sino que continúa la de siempre y ve con satisfacción que otros pueblos han superado los malentendidos que nos impedían colaborar más estrechamente".

También manifestó nuestro Ministro de Asuntos Exteriores que España ve con la mayor simpatía a la "Nato" en cuanto que ésta significa una garantía de la fortaleza y libertad del mundo occidental frente al peligro comunista. Pero aquella simpatía no quiere decir, de ningún modo, que España pretenda su inclusión en dicho Organismo. "La verdad —añade— es que nuestra Patria no la necesita". España, por otra parte, está asociada indirectamente al Pacto Atlántico a través de sus alianzas militares con Portugal y Estados Unidos.

Por lo que se refiere al problema de Berlín, cree el señor Castiella que es el pueblo alemán el que tiene la última palabra. La única limitación que puede ponerse a su voluntad es el supremo interés colectivo de mantener la paz mundial. Y en lo que respecta al desarme, indica que debemos ser realistas. "No puede haber más desarme efectivo —apunta— que el desarme general".

Terminó diciendo el señor Castiella que la paz es el supremo bien de la Humanidad. A ella siempre España ha dedicado y dedicará sus mejores esfuerzos.

# Deportes

## El día 22, partido internacional España = Austria

### No habrá encuentros de Primera y Segunda División

MADRID, 10.—(Aifil).— El domingo, día 22, con motivo

### LA LIGA

#### Partidos y árbitros para el domingo

MADRID, 10.—(Aifil).— Árbitros designados para dirigir los partidos oficiales del Campeonato Nacional de Liga que se jugarán el próximo domingo, día quince:

#### PRIMERA DIVISION

Barcelona y Real Sociedad, Novella, Osasuna y Español, Marón, Sevilla y Betis, Birigay, Las Palmas y Atlético Bilbao, Bañón, Valladolid y Granada, Martorell, Oviedo y Real Madrid, González Echeverría, At. Madrid y Valencia, Gomez Contreras, Elche y Zaragoza, Zariquiegui.

#### SEGUNDA DIVISION

##### Grupo primero

Tarrasa y Coruña, Irastorza, Ferrol y Sabadell, Luis Quel, Baracaldo y Sestao, Arce, Condal y Leonesa, Idigoras, Domingo, Basconia y Avilés, Pintado, Celta y Gijón, Osuna, Santander y Alavés, Dilla.

##### Grupo segundo

Córdoba y Badajoz, Galindo, Extremadura y Almería, Alvarez Martínez, San Fernando y Cádiz, Lloris, Huelva y Tenerife, Cerezuola, Mallorca y Jaén, Carbelo, P. Ultra y Mestalla, Feal, Levante y Rayo Vallecano, Simo Fiol, Ceuta y Murcia, Alfaro.

### QUINIELAS

Van escritados tres boletos de 14

MADRID, 10.—(Aifil).— En el segundo día del escrutinio de las Apuestas Mutuas correspondientes a la jornada del domingo pasado, han aparecido otros dos boletos máximos acertantes de 14 resultados, correspondientes a Madrid. Es decir, que hasta este momento van escritados tres boletos con los máximos aciertos. De trece resultados van hasta este momento 124 boletos.

El escrutinio terminará mañana.

## Delegación del Comité Regional de Fútbol Aficionado y Juvenil, de Santiago

Acuerdos tomados por esta Delegación en la reunión ordinaria celebrada en el día de la fecha:

Reunidos los delegados de los clubs juveniles para proceder a la elección de v cal representante de los mismos ante esta Delegación y verificada la correspondiente votación resultó elegido don José de la Iglesia Plaza, nombramiento que habrá de ser ratificado en su caso, por el Comité Regional de Fútbol Aficionado y Juvenil.

Partidos para el próximo domingo, día 15, correspondientes al Campeonato Regional de Juveniles:

Campo de Santa Isabel. — A las 10,15 de la mañana: San Pedro-Flavia.

A las 11,45 de la mañana La Salle-Ordenez.

**RESTAURANTE "LAS VEGAS"**  
COMIDAS ECONOMICAS Y A LA CARTA  
Servicio permanente  
El Ferrol del Caudillo

**AHORA SE ABONAN LOS PRADOS CON ESCORIAS THOMAS**

## Información de La Coruña

### Conferencia de González Garcés, en la Casa de la Cultura

LA CORUNA, 10.—(Por teléfono).— De nuestra Delegación.

En el Ciclo de Cerámica que se desarrolla en la Casa de la Cultura, pronunció una magistral conferencia sobre "Comentarios líricos en torno a la historia de la Cerámica", el poeta don Miguel González Garcés.

Presentó al conferenciante don Jenaro Meléndez, quien hizo una acertada semblanza de la personalidad de González Garcés.

**EL ENTUBAMIENTO DEL RIO MONELOS**

En el Ministerio de Obras Públicas trató el señor Penamaria con el titular del Departamento sobre la urgencia, cada día mayor, del entubamiento del río de Monelos, verdadero problema para La Coruña por motivos de salubridad y malos olores, que se incrementarán de no resolverse antes de que las factorías de La Grela desagüen en el citado río. El señor Vigón, que acogió la idea con mucho cariño, estudió conjuntamente con el alcalde la fórmula de inmediata solución. Como quiera que el Municipio coruñés ha de aportar el 25 por ciento del importe de las obras —algo más de dos millones de pesetas— va a ser con esta cifra con la que se inician los trabajos que luego concluirán con las aportaciones oficiales. Es seguro, pues, que cubiertos los trámites del caso, el entubamiento del río de Monelos comience en las primeras semanas de 1960.

Fórmula parecida se ha buscado para la pavimentación del ramal de la carretera de los Baños de Arteijo, desde la Plaza del Espino a la estación de San Cristóbal. También con las 80.000 pesetas de aportación del Ayuntamiento se dará comienzo a ellas, para proseguir luego con cargo al Ministerio de Obras Públicas. También manifestó el alcalde que la terminación del frontón de Riazor había sido subvencionado con 500.000 pesetas.

LA CARRETERA DE LA CORUÑA A TUY

Otro asunto suscitado por el señor Penamaria en Madrid al día de la carretera de La Coruña a Tuy, que sirve a pueblos importantes como Carnota, Cee, Corcubión, Noya, Muros, etc. Su modernización sería un gran paso para el turismo en el Noroeste. Pese a que la obra exige grandes desembolsos, también se halo la fórmula para incluirla en los más inmediatos planes de carreteras.

**PAGO DE EXPROPIACIONES EN LA AVDA. DE ALFONSO MOLINA**

Se ha logrado que el Banco de Crédito Local envíase una cifra aproximada a los cinco millones y medio de pesetas, con los que han comenzado ya a pagarse las expropiaciones de los terrenos ocupados por la Avenida de Molina. El Municipio ha logrado en este caso una reducción del diez por ciento sobre los precios previstos.

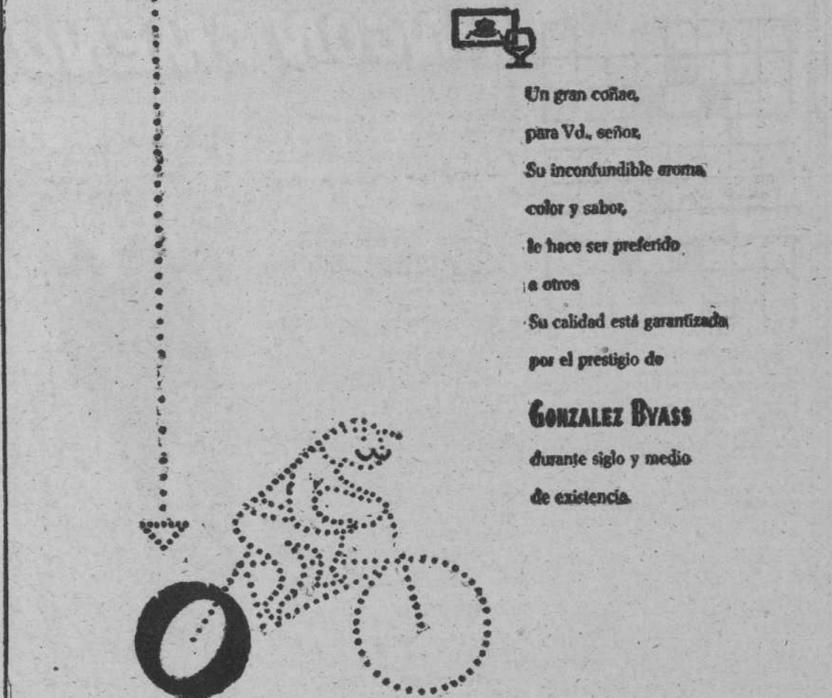
### REPRESENTANTE

Introducido en el ramo de la madera, precisa fábrica de adhesivos sintéticos de primerísimo orden, en Santiago de Compostela y pueblos importantes.

Escribir: Apartado 3114. MADRID

**Doctor Manuel Garaizabal Bastos**  
CIRUGIA  
Real, 126 Teléfono 1739  
EL FERROL

# S BERANO



Un gran confort para Vd., señor. Su inconfundible aroma color y sabor. le hace ser preferido a otros. Su calidad está garantizada por el prestigio de GONZALEZ BYASS durante siglo y medio de existencia.

**GONZALEZ BYASS**

Local de Jerez • Puento de Santa Catalina • Embudica de Sanlúcar • Cádiz • Londres • Tanager • Cognac

# En el Pirineo Ieridano

## Los valles del Bohí y del Fluviá

### Dos joyeros del arte románico

Por José Enrique Alonso

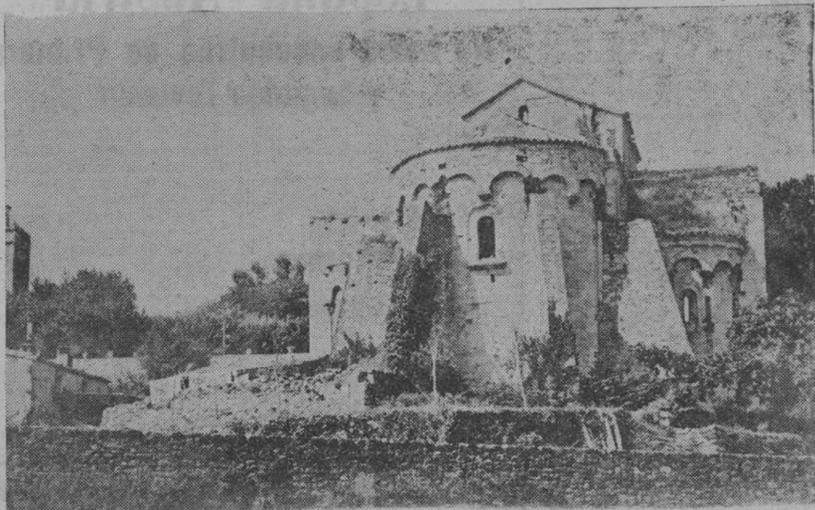
#### VALLE DEL BOHÍ

En una de las regiones más selváticas de España, en la zona lacustre del alto Pirineo Ieridano, regada por el Noya de Tor, se encuentra el valle del Bohí, paraíso de roca entre el murmullo de los arrolleros, con una vegetación exuberante de pinos y abetos, que al verlo por primera vez, nos parece una maravillosa mezcla del paisaje suizo y canadiense, creyéndonos trasladados a un país "frío".

Un circo granítico lo cierra por la parte Norte, y los "Caldareros" y "Pinta Alta", aparecen desnudos a lo lejos, cubiertos de nieve que alimentará al río, en contraste duro con la flora, que como un manto verde cubre todo el Valle.

Se llega a Pont de Suert, y en la actualidad está enclavado en un tiempo al Condado de Ribagorza y después a Aragón.

Parece extraño que la excursión, de la que formaba parte, no tuviera origen artístico, ahora que he podido admirar todo aquello, pero ni siquiera nos llevaba la idea admirativa de las bellezas naturales. A muchos, por no decir a la mayoría, les llevaba un afán de curiosidad por las centrales eléctricas de Tremp y Pont de Suert; a algunos las ideas arquitectónicas adelantadas de la maravillosa iglesia, que en un estilo moderno y atrevido la ENHER ha levantado en esta última localidad. Pero en contraste, un grupo de alemanes, admiraban las maravillas de arte ro-



Las majestuosas Ruinas de Besalú, parecen mostrarnos la magnificencia que un día tuvo, y al correr el tiempo su belleza es más extraordinaria

en los restantes, pero mereciendo una especial atención de un románico incipiente de crear una cúpula a manera de bóveda para dar entrada al crucero.

En la de San Clemente se hallaba en su abside, la pintura mural de la Adoración de los Magos, que exhibe orgulloso el Museo Catalán de Arte Románico, y en la segunda un desdoblamiento de madera que está

neración, con su impresionante desfiladero, que desde lejos parece tallado en roca viva, debió de ser el punto en que se devino el avance árabe.

Más arriba sólo el ayuntamiento de Bassagoda, muy semejante a los gallicos de montaña, con una docena de casas desperdigadas, a escasos metros de la frontera francesa.

Para llegar a Llorona, sede del Ayuntamiento, no existe carretera. Aprovechando la pista maderera puede llegar allí utilizando un vehículo todo terreno. Tanta ilusión por ver su vetusta iglesia, de fecha desconocida que por su emplazamiento algunos colocan en los siglos finales del VIII o principios del IX, sencilla pero impresionante. En aquel valle, hace muchos años existía una vida, un soberano y un afán de reconquista.

Para llegar al lugar de Bassagoda, no hay ni camino; unas casitas en la frontera francesa, y sobre ellas a un par de cientos de metros las elevadas cumbres de los Pirineos, y no muy lejos la gallarda y majestuosa silueta del Puigmal.

Un siglo después, a finales del X, el gran Bernardo "el Tallaferrero", edificó en Besalú una gran fortaleza, de la que todavía se conservan parte de los muros en el actual cuartel de la Guardia Civil, y en un parque particular en las inmediaciones del río.

Besalú, villa atractiva, cuna de monumentos, plena de historia y belleza, nos muestra todavía dentro del casco urbano, sus arcos, sus portales, sus calles estrechas. Sobre ellas cruzan pasarelas, que

en su día unieron las mansiones de los Señores.

Fue Sede Episcopal durante algún tiempo, poseyendo una catedral, la de Santa María y una Colegiata con privilegio catedralicio durante mucho tiempo, la de Santa María de Llano. De la primera no se conservan sino ruinas, sin embargo la segunda sigue en pie, y restauraciones llevadas a cabo bajo la experta dirección del actual Prelado, han dejado al descubierto el ábside central que se hallaba tapado con yeso, y que constituye una obra de una elegancia única en su género, que está siendo objeto de constantes estudios. Su románico es de una pureza de líneas que subyuga.

Al lado de la misma, y en la citada localidad de Llano, se ha descubierto una capilla de origen visigótico, que se intenta igualmente restaurar.

Muy interesantes son también la iglesia de San Pedro, con un ábside doble, único en España y raramente encontrado en otros países, y San Vicente, joyel románico con modificaciones góticas y un camarín lateral neoclásico dedicado a la Virgen, que fué quemado y saqueado, así como el resto de la iglesia en barbero urbano e ignorancia y desprecio, por las hordas del Frente Popular, con ultraje no sólo a lo religioso, sino a lo artístico.

Se ha restaurado su exterior, pero sus naves continúan desvencijadas y frías.

Estos dos Valles, en unión de los conocidos monasterios de Ripoll y San Juan de les Abadesas, son los auténticos joyeros de Arte Románico Catalán.

# EL CORREO GALLEGO

Carta de ROMA

## Posible beatificación del

## teniente que abrió la brecha de Puerta Pia

### Las precisiones del Cardenal Tardini sobre el próximo Concilio Eucuménico han cerrado el paso a absurdas especulaciones

ROMA. -- (Del correspondiente de la Agencia MIROSPA, Jorge Malda, en exclusiva para EL CORREO GALLEGO) Un teniente del Ejército italiano que contribuyó a la apertura de la famosa brecha de Puerta Pia el 20 de Septiembre de 1878 será probablemente beatificado. Los cardenales y prelatos de la Sacra Congregación de Ritos han procedido al examen canónico de sus escritos y próximamente pasarán a considerar las virtudes en grado heroico y los milagros a él atribuidos.

El oficial en cuestión es Carlos Almirante, nacido el 3 de Septiembre de 1852 y muerto a los 82 años, el 20 de Enero de 1934, tras una vida sacerdotal de sesenta y pico de años. Su padre, que era prefecto de Salerno quiso que siguiera la carrera militar y estudió primeramente en la academia de Nápoles y después en Turin. Durante los breves combates de Puerta Pia entre las tropas italianas y los zuevos pontificios que defendían el poder temporal del Papa, Carlos Almirante, que apenas había cumplido dieciocho años, fué herido gravemente. Curó cuando estaba practicando de desahucio y el sostuvo que su curación se había debido a la intercesión de la Santísima Virgen.

A partir de aquel momento, Carlo Almirante experimentó un vivo sentimiento de culpabilidad por haber participado en la acción que significaría el final del poder temporal de los Papas. Se dirigió a Pio IX para pedirle perdón y al mismo tiempo sintió nacer en sí la vocación sacerdotal "para servir, no al rey de la tierra, sino al Soberano del Cielo", según sus propias palabras. Abandonó la carrera militar a los veintidós años en 1877, fué ordenado sacerdote por el cardenal Sforza.

Graduado en Letras y Filosofía, el Padre Almirante se dedicó también a la poesía y a la música, creando numerosas composiciones. Tuvo oc-

sión de aplicar su ministerio sacerdotal con ocasión de un terremoto ocurrido en el Sur, en 1883 y durante la peste de Nápoles en 1884.

Le fueron atribuidos hechos milagrosos y según la veneración popular tuvo la visión de la Virgen cuando se hallaba en trance de muerte. Se incorporó entonces en el lecho y murió tras haber invocado el nombre de María.

#### REPERCUSIONES DE UNAS DECLARACIONES

La posible beatificación del Padre Almirante es una de las novedades que registra la actualidad vaticana, presidida todavía por las recientes declaraciones del cardenal Tardini ante correspondientes de Prensa procedentes de todas las partes del mundo, incluidos numerosos países del Este. Como se sabe, la conferencia de Prensa --segunda que efectúa en poco tiempo el cardenal en su Instituto de Nazareth, pues la primera estuvo dedicada a anunciar el aumento general de sueldos en la administración vaticana--, ha disipado numerosas especulaciones, la mayor parte de las veces muy poco fundadas. Especulaciones sensacionalistas que versaban sobre el futuro Concilio Eucuménico que Su Santidad Juan XXIII tiene

intención de convocar dentro de tres o cuatro años.

Doscientos trece informadores conversaron largamente con el Cardenal Secretario de Estado, que dio amplias precisiones sobre el Concilio Eucuménico y cortó radicalmente las presunciones sensacionalistas que se habían efectuado en los últimos tiempos. Sobre todo cuando afirmó que el Concilio será un hecho interno en la Iglesia y que las sesiones separadas no serán invitadas especialmente, si bien podrán solicitar la presencia de observadores, que serán "acogidos con toda libeza", para utilizar las propias palabras del Cardenal.

#### RECUERDO DEL CARDENAL TEDESCHINI

El traslado, estrictamente privado de los restos del cardenal Tedeschini desde el Palacio de la Dateria donde habitó a la Basílica vaticana, para proceder a su enterramiento, ha reavivado el recuerdo de este Príncipe de la Iglesia, que conoció a seis Pontífices y fué a un mismo tiempo austero y majestuoso. No cabe duda alguna de que el Cardenal, gran amigo de España, ha dejado un hueco que los españoles percibiremos tanto más dolorosamente cuanto a todos nos acogía con su cordialidad y su cariño.

## Lo que pasa en el mundo

#### LA CAZA A CREDITO

La caza a crédito: es la nueva fórmula lanzada por la Sociedad de caza a caballo de Surrey (Inglaterra), que cuenta más de 400 miembros. Ante el éxito de su organización, los administradores de esta sociedad han decidido hacer prolongar los días

de caza autorizados y dar premios a los parejas y a los jóvenes. Pero sobre todo, mediante una primera cotización, a pagar en septiembre, todos los cazadores pueden "correr" ciego o no-balles a crédito: los papeles correspondientes a la cantidad de sus plazas serán hechos efectivos en tres meses en su propio domicilio o en sus banos. (The Sunday Times, Londres).

#### LOS FAROLES DE LA EPOCA VICTORIANA

Un antiguo farol de gas de la época victoriana ha sido embarcado de Londres a Nueva York donde decorará el jardín de la Biblioteca Inglesa.

Aunque oficialmente se suprimieron al día siguiente de la primera guerra mundial, estos faroles de gas, frecuentemente fundidos de los viejos fusiles y cañones tomados al enemigo, aun existen en Inglaterra. En 1928, un mecenas pagó la restauración de uno de ellos, a condición de que se mantuviese en el centro de Regent Park. Dos en todo caso, considerados como monumentos históricos, figuran aun en el capital inglés. Uno alumbra la fachada de un club elegante sobre la plaza de Waterloo, y el otro la fachada de la calle Downline, número 10. (Prensa Inglesa).

#### TODOS SOMOS PEATONES

La asociación "Los derechos del peatón" acaba de recordar sus objetivos en un comunicado. Pretende principalmente desahuciar toda acción necesaria para que las aceras estén bien conservadas y permitan a las madres con un coche de niño, no ser en la obligación de utilizar las practicas.

#### PASOS PROTEGIDOS MUY NUMEROSOS

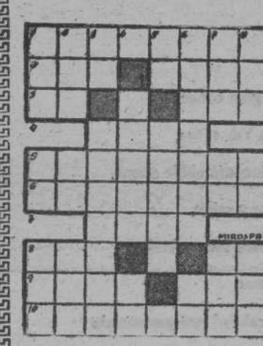
Señales luminosas con discos dirigidos también a los peatones. Respecto a la contaminación, sobre escape de gases motores, ruidos de los diferentes motores. Muy juiciosamente, abre sus puertas a los ciclistas, motoristas y automovilistas que "tambien a las peatonales a sus horas". (La Croix, París).

#### PICADURA EFICAZ

Desde 1917 el señor Leoussy, campesino de Aurat, pequeña comunidad de la Creuse (Francia) estaba afligido de sordera total.

Al segar, decapitó un avispa. Furiosas las avispas se precipitaron sobre él. Le picaron fuertemente tras de la oreja izquierda. Al día siguiente, al levantarse los zuecos se sobresaltó, oyó hablar a su mujer. Gracias a las avispas había recobrado el oído. (La Croix, París).

#### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.—Figurado y familiar: sujeto regañón y delicado. 2.—Cerveza inglesa. Sople de aire. 3.—Símbolo del sonido. Me atreví. 4.—(Al rev.) Ropón que usan los magistrados. 5.—Máquina a manera de capstan invertido. 6.—Irregularidad. 7.—Abatida, cloaca. 8.—Astilla. Símbolo del selenio. 9.—Sonido que produce el celeste. 10.—Declaración jurada hecha para asegurar un derecho.

VERTICALES: 1.—Isia británica del mar de Irlanda. Símbolo del masurilo. Voz de matado muertera. 2.—Flanco. Partícula inseparable. (Al rev.) Demuestra alegría. 3.—Símbolo del neon. Atolondrado. 4.—Reptil de colores que habita en África y en la India. Pico de los Alpes. 5.—Río gallego. Villa de Toledo. 6.—Instrumento antiguo de percusión. Consonante repetida. 7.—Plural de vocal. Forma del pro-cambro. (Al rev.) Espasmo. 8.—Personaje bíblico. Pueblo de Vizcaya. Rey de Israel, asesinado por Zamri.

#### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES: 1.—Lingotes. 2.—Era. Oreo. 3.—Ne. Aes. 4.—Alat. 5.—Separado. 6.—Clavados. 7.—Rabo. 8.—Flá. Et. 9.—Faca. Ave. 10.—Fregados.

VERTICALES: 1.—Len. So.

## RINCON AMENO

FFF. 2.—Iré EliaR. 3.—Na. Ape-rece. 4.—Alava. Ag. 5.—OO. Ara-be. 6.—Tratado. Ad. 7.—EEE. Do. Evo. 8.—Sos. Os.

#### POR ESE PRECIO...

El señor Sudreau, ministro de la Construcción francés, escuchaba las quejas de un amigo suyo, lamentándose de que el piso que ocupaba estaba infestado de chinches.

—¿Y pagas mucho de alquiler? —le preguntó el ministro.

—No, eso no. Tengo cinco habitaciones y pago cuarenta mil francos al año.

—Por ese precio no vas a pretender que el propietario te cambie las chinches por ruidos.

#### LA LIBERTAD

Hemingway decía, hablando con unos amigos:

—Los Estados Unidos es el país donde todo hombre es libre de hacer lo que le guste a su mujer.

#### RECOMENDADA

Una joven se presenta a solicitar una plaza de ballarina en la ópera. Antes de pasar a la prueba entregó una carta de uno de los dueños de la empresa.

—Muy bien, señorita. ¿De modo que usted desea entrar en el cuerpo de baile?

—¿Cómo? ¡Hable alto! Soy muy sorda.

—¡Estupendo! ¿Ha practicado usted mucho? —le dicen a voces.

—Pues... no. Es que tengo una pierna de madera.

—Bien, pues basta ya de examen. No la molestó más. Queda usted admitida.



—He perdido a mi madre entre el gentío. ¿No ha visto usted a una señora sin mí?

#### LAS ANECDOTAS

Un escritor, entrevistado por un periodista, le dice:

—La celebridad, según Perier, se funda en gran parte en las frases que a uno le atribuyen y que no ha dicho nunca.

—Así es, pero Perier nunca afirmó tal cosa.

#### Noticias con estrambote

#### GAMBERROS

Nueva York. — Un patito cree que es un poliuelo. Fué incubado por una gallina al mismo tiempo que varios pollos. Ando siempre con éstos y huye de los otros patos.

Por contraste, entre los "pollos" con humana contortura priva la otra chifadura de hacer "peto" a vistos "ollos". Son los que arman esos "bollos" al meter la pata en todo; los que nlegan su acomodo a posible convivencia, y que son, en consecuencia, los gamberros, por apodo.

#### ELLAS

Cartel en un garaje de Nueva York: "En caso de que cuando esté entrando su coche en este garaje venga otro coche quíjase por una mujer deje el suyo pronto bien aparado y refújese".

¡Injusticia! No hay derecho a tanta intemperancia, ni en América, ni en Francia, ni a través de nuestro Estrecho. Si es que en curvas y repecho no se muestran imprudentes —y no hay actos de accidentes que atestigüe el porcentaje— mal va a ser que en el garaje hagan de hospital clientes.

#### GALLINAS

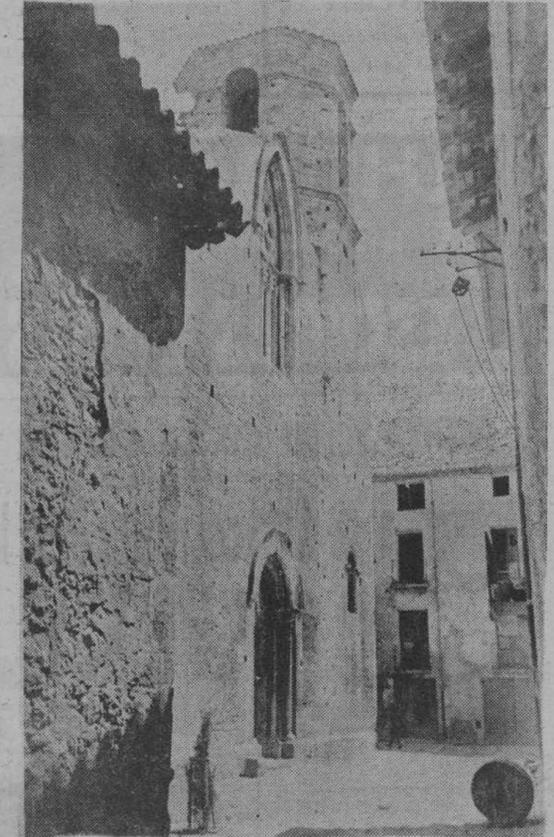
U. S. A. — A las gallinas se les debe dar píldoras tranquilizadoras. Los experimentos han demostrado que de este modo ponen más huevos y viven más tiempo.

Bien, muy bien la medicina que asegura tiempo y puesta de despena bien repuesta con los huevos de gallina. Una granja así, una mina de animales ponedores. Tales tranquilizadores suministrados —y no es neclo— aplicarse puede al precio como noi, en revendedores.

#### DON RIPO

Desde 1917 el señor Leoussy, campesino de Aurat, pequeña comunidad de la Creuse (Francia) estaba afligido de sordera total.

Al segar, decapitó un avispa. Furiosas las avispas se precipitaron sobre él. Le picaron fuertemente tras de la oreja izquierda. Al día siguiente, al levantarse los zuecos se sobresaltó, oyó hablar a su mujer. Gracias a las avispas había recobrado el oído. (La Croix, París).



Portada de la iglesia de San Vicente. Románico con transformaciones finales del gótico. El arco de la fachada principal ha sido restaurado después del incendio provocado por los rojos en 1936.

mánico que el valle encierra y que fueron creados en el arranque de la Reconquista Aragonesa.

Sin darme cuenta me sentí atraído por el grupo y me uní a ellos, formando el objetivo común que era dirigirme al Municipio de Bassagoda, que aunque sólo cuenta con 180 habitantes, se encuentran dentro de él los agregados de Santa María de Tahull y San Clemente. Hasta allí dirigí algunos pasos.

Sus gentes son rústicas y sencillas desde trato afable, corazón noble, y sabedoras de los enormes tesoros artísticos que poseen. Quedé sorprendido ante la magnífica iglesia de San Clemente. Es imposible describirla con palabras; sus piedras rústicas, labradas en silberia un día lejano, y que al correr del tiempo, fué erudado, dejando romas sus aristas.

Sus tres absides del románico más puro, sus techos de planas de piedra sobre las que ha crecido el musgo y la hierba, y sobre todo su atrosa torre con una rara influencia normanda, de seis pisos de arcadas variables, estilizadas y gárrulas, que desfilan al correr del tiempo se mantiene en pie.

Unos metros peñas arriba, Santa María de Tahull, su techo de pizarra grisceña, sus vetuosas piedras que parecen desmoronarse, le dan un aspecto impresionante, y sobre su parte derecha su torre de la misma influencia que su hermana, de cuatro pisos, con cuatro arcos en su primero y ocho

considerado como una de las obras cumbres para el estudio de la Cultura románica.

#### VALLE DEL FLUVIA

Exceptuando el pequeño Muga, el Fluviá es el más septentrional de los ríos de la vertiente mediterránea. Su corto recorrido de 84 kilómetros, no impide su agrio rechamamiento, y que a lo largo de él, desde su nacimiento en el "Grau de Olot", se extiendan localidades industriales como Olot, San Juan les Fonts, Castelljuda de la Roca, Besalú, penetrando en el ampurdán Bajo y llegando a desembocar entre Torroella y Armentera, sirviendo de centro al Golfo de Rosas.

La configuración montañosa y quebrada del valle influyó grandemente en el proceso de la Reconquista Catalana, pero si el arte del valle del Bohí arranca del acaecimiento catalanoaragonés, La Cerdeña, El Rosellón y Besalú pertenecían a la Marca Hispánica en los tiempos carolíngios, es decir, que son mucho más antiguos.

Besalú a orillas del Fluviá, emplazada en el terrapén que da al río, sobre el que antaño tendió un puente, hoy semidestruido, solamente aprovechado para peatonales, se erigió en capital del importante Condado de su nombre. La Reconquista se había iniciado más al norte. El imponente macizo de Nuestra Señora del "Deu del Mond", sobre el que se alza la ermita de tradicional ve-